



1 Konstatovaću isto tako da se u zahtjevu traže informacije o nepoznatim osobama.  
2 To je nepotrebno i nemoguće je tako nešto tražiti od zemlje na koju se odnosi, u  
3 koju se upućuje zahtjev za obavezujućim nalogom.

4 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Primili smo to k znanju, gospodine  
5 Hannis. Hvala Vam.

6 Molim sada sudskog poslužitelja da ponovno uvede svjedoka.

7 [Svedok je pristupio svedo•enju]

8 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Andan, dobro jutro. Prije nego  
9 što ponovno dam riječ gospodinu Zečeviću, želim da Vas podsjetim da ste još  
10 uvijek pod zakletvom.

11 A sada izvolite, gospodine Zečeviću.

12 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Hvala, časni Sude.

13 SVEDOK: DRAGOMIR ANDAN [nastavak]

14 Ispituje g. Zečević: [nastavak]

15 P: Dobro jutro, gospodine Andan.

16 O: Dobro jutro svima.

17 P: Gospodin Andan, juče smo razgovarali pre samog kraja o događajima sa  
18 kraja avgu... iz kraja... od kraja avgusta 1992. godine. Gospodine Andan, da li  
19 ste se Vi 28. avugsta 1992. godine razdužili sa svim stvarima koje ste - i  
20 opremom koju ste zadužili od strane Ministarstva unutrašnjih poslova?

21 O: Da. Na moje insistiranje sam izvršio komisijsku primopredaju... i  
22 sredstava kojima sam bio zadužen i, naravno, sve ono što je pratilo tad rad u  
23 Ministarstvu.

24 P: Hvala. /kašlje/ Pardon.

25 Da li Vam je poznato...

26 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Molim da se svedoku pokaže dokument 1D348

27

28

29

30

1 MFI. To je tabulator 141.

2 P: Da Vas pitam, gospodine Andan, da li Vam je poznato da je...

3 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Samo momenat, ako može da svedoku da se  
4 dosta... da *binder*? To sudski pomoćnik može svedoku da *dâ binder*.

5 P: Gospodine, ovo je izveštaj datiran 31. avgust 1991. godine. U naslovu  
6 stoji "Komisija za ispitivanje navoda predstavke radnika SJB Bijeljina". U  
7 potpisu na 4. strani su članovi komisije Mačar Goran, Gajić Sveto i Spasojević  
8 Zoran. I kaže ovde u prvom stavu - ja sam izgubio na monitorima dokument - kaže  
9 u prvom stavu: "Rešenjem ministra za unutrašnje poslove obrazovana je komisija  
10 za ispitivanje navoda predstavke radnika SJB Bijeljina od 20. avgusta, u sastavu  
11 Mačar Goran, predsednik komisije, Gajić Sveto i Spasojević Zoran, član komisije.

12 Gospodin Andan, da li Vam je poznato da je ova komisija oformljen ai da  
13 je vršila nekakvu... utvrđivanje nekakvih činjenica?

14 O: Da, poznato mi je.

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Ovde se pominje predstavka radnika SJB Bijeljina, broj 653/92 od 20.  
2 avgusta 1992. godine. Znate li o čemu se možda tu radi?

3 P: Da, znam.

4 P: Da li se ova... da li ste videli ovaj izveštaj komisije, pre?

5 O: Mislim da jesam.

6 P: Da li ovaj... da li je ovaj izveštaj komisije imao veze i sa Vama  
7 ili... mislim sa Vama, obzirom na... na navode koji su Vama stavljeni na teret u  
8 smislu disciplinskih prekršaja?

9 O: Između ostalog, da.

10 P: Gospodine Andan, da li ste Vi suspendovani krajem avgusta 1992.  
11 godine?

12 O: Eh.... Neću se zadržati na ovom pitanju, na nekom kratkom odgovoru.  
13 Moraću Vam makar u dvije-tri rečenice pojasniti ovu stvar.

14 P: Samo izvolite.

15 O: Dakle, ja nisam nikada dobio zvanično rješenje o suspenziji, niti sam  
16 dobio nikada rješenje o pokretanju disciplinskog postupka. Mislim da sam se  
17 nalazio negdje na terenu. Ako nije bila priprema oko odlaska u Foču kada je  
18 tadašnji pomoćnik ministra za poslove milicije, gospodin Tomislav Kovač došao u  
19 Bijeljину, održao radni sastanak sa radnicima Ministarstva unutrašnjih poslova  
20 Centra bezbjednosti Bijeljina, bez mog prisustva. I poslije to sastanka sam ja  
21 se sreo sa gospodinom Kovačom, a imam i svjedoke za to. Pošto sam ja već čuo o  
22 čemu se radi i da će najvjerovatnije uslijediti moja suspenzija iz Ministarstva.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 Kad smo se sreli, on okružen tjelohraniteljima, pancirima i dugim cijevima na  
2 jedan vrlo drzak i bezobrazan način kad sam ga pitao šta to mu treba ovo sve da  
3 znači, citiram i izvinjavam se na... na jednom izrazu, pošto ga citiram, moraću  
4 upotrijebiti taj izraz. Obratio mi se i rekao sledeće: Odradio si profesionalno  
5 sve za čistu desetku, ali si nam poslužio kao kurton za jednokratnu upotrebu.

6 To su riječi rukovodioca koji je sa mnom završio na taj način razgovor.  
7 Nadam se da je iz ovih riječi koje sam ja citirao, a za ovo postoje i svjedoci,  
8 jasno stoji i čitava namjera i nakana gospodina, prije svega gospodina Kovača i  
9 pojedinih ljudi bliski političkim strukturama iz Bijeljine. Prije nego što je  
10 održao sastanak, gospodin Kovač je obišao depo automobila od Radio Jugoslavije,  
11 oduzetih automobila - njih je bilo oko 150 - i fiskulturnu salu u sastavu Centra  
12 bezbjednosti Bijeljine koja je bila puna kradene robe, naravno oduzete robe uz  
13 potvrdu.

14 Ja se nadam da sam zadovoljio Vaš odgovor... Vaše pitanje, odnosno,  
15 mojim odgovorom.

16 P: Da li ste Vi napustili Ministarstvo unutrašnjih poslova posle toga?

17 O: Da, ja sam rekao da ću biti u kući u Bijeljini i da ukoliko bude neke  
18 potrebe da me zovnu, da dođem. Proveo sam tu nekih mjesec dana. Nije bilo  
19 nikakvog poziva da dođem, da... da neko porazgovara sa mnom, da - što je logično  
20 - uzme neku izjavu od mene z...za inkriminacije koje su mi se stavile na teret,  
21 a to je poker aparat. To je osnovno pitanje bilo da sam ja neovlašteno uzeo  
22 poker aparat. Uz odobrenje podsekretara javne bezbjednosti, to je... a mogu reći

23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 drugi čovjek Ministarstva, dakle, uz njegovo odobrenje. I ako je trebao već da  
2 se pokreće disciplinski postupak protiv mene, pa trebalo je saslušati  
3 podsekretara na te okolnosti i pitati njega: "Zašto si dozvolio neovlašteno",  
4 ako je to neovlašteno.

5 Dakle, poslije mjesec dana ja sam... moram -

6 P: Samo momenat, gospodine, ja sam svestan da... da... da je ovo  
7 emotivan deo za Vas. Međutim, morate polako da govorite zato što je ušlo  
8 suprotno, totalno suprotno od onoga što ste Vi rekli. Molim Vas.

9 Rekli ste: "Oni su trebali da uzmu izjavu od mene, pošto je osnovna....  
10 osnovna, da kažem, osnovni prekršaj bio što sam ja uzeo poker mašinu, bez" -  
11 ovde je zapisano - "bez ovlašćenja drugog čoveka iz Ministarstva. To je trebalo  
12 da bude urađeno sa njegovom saglasnošću i mene je trebalo da se pita u vezi  
13 toga, zašto sam ja to uradio bez njegove saglasnosti."

14 Međutim, ja sam Vaš odgovor shvatio potpuno suprotno. Molim Vas,  
15 ponovite št... da li ste imali autorizaciju gospodina Čede Kljajića,  
16 podsekretara za javnu bezbednost Ministarstva unutrašnjih poslova.

17 O: Moram i Vama da k... da kažem da nema nimalo emocija što... što se  
18 mene tiče, barem i u ovom trenutku kad je to u pitanju. A ja nisam mogao ništa  
19 da uradim te vrste da nisam pitao svoga starješinu. Moj starješina u tom  
20 trenutku je bio Čedo Kljajić kog sam ja pitao, predložio mu, iznio mu problem,  
21 ako se može reći problem. A već sam juče rekao da nam je taj poker aparat - to

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 je mali poker kao ovaj ekran; nije to mašina koju treba kamion da nosi - da damo  
2 čovjeku koji će biti naš *insider* u određenom trenutku. Nama je on bio potreban  
3 da znamo šta se dešava unutar Janje i da znamo da li neko od paravojnih  
4 formacija, Srba dakle, napada, vrši pritisak prema stanovništvu u Janji i tako  
5 dalje.

6 Dakle, ja sam pitao podsekretara, iznio mu problem i rekao da bi dobro  
7 bilo da ja uz njegovo odobrenje uzmem taj poker aparat i dam tom licu  
8 muslimanske nacionalnosti.

9 P: Da li Vam je on to odobrenje dao?

10 O: Da. Dao mi je odobrenje i rekao: "Idi, javi se tamo i uzmi taj  
11 aparat." Ja ipak nisam htjeo da uzmem taj aparati da nije... da... da ne ostane  
12 neki pisani trag. Dakle, čovjek koji mi je dao aparat - ono nije moj rukopis,  
13 ono je rukopis rukovaoca depozita - je napravio službenu zabilješku u kojoj se  
14 kaže "po odobrenju podsekretara Čede Kljajića daje se Draganu Andanu taj i taj  
15 aparat". On... on potpisao da je predao, ja potpisao da sam primio.

16 P: Dobro. Dakle, nakon tih mesec dana Vam se niko nije javio da uzme  
17 izjavu od Vas, šta se zatim desilo?

18 O: Desila se prvo jedna ružna stvar, a ona se manifestovala na sledeći  
19 način. Lokalne strukture vlasti na čelu sa gospodinom Vajom Andrićom su mi  
20 donijeli poziv da se javim u vojnu poštu - ne znam koju sad napamet - i da kao  
21 vojnik, ne kao rezervni starješina, nego kao vojnik, da idem na Majevicu na prvu

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 borbenu liniju. Dozvolićete mi da i ovdje dam malo šire objašnjenje.

2 Ja sam u tom mjesecu bez ikakve zaštite bio izlože strašnim  
3 provokacijama, pa čak i napadima fizičkim u... u Bijeljini. Moje osnovno  
4 razmišljanje u tom trenutku je bilo da napustim sve, da sjednem s porodicom -  
5 nisam čak imao ni automobil - da sjednem u autobus i da krenem u pravcu Srbije,  
6 možda Beograda i onda da idem negdje u inostranstvo. Ali iskreno govoreći, evo i  
7 sa ove distance, ja sam se toga bojao. Bojao sam se saznanja da sam učestvovao  
8 neposredno u hapšenju Vučković Vojina zvanog Žući, da sam procesuirao Crvene  
9 beretke po... po Brčkom, da sam se suprotstavio paravojnim formacijama u  
10 Bijeljini. A svi su oni manje-više dolazili sa prostora Srbije ili iz Beograd.  
11 Dakle, bojao sam se za svoj život.

12 Druga stvar, bojao sam se i sledećeg: da ću krenut sa porodicom ka  
13 Beogradu, da će neko na gr...graničnom prelazu -tad nije bilo graničnog prelaza,  
14 ali je bio, ovaj... ulazno-izlazni punkt - da će me neko od tih lokalnih  
15 policajaca zaustaviti, izvesti me iz autobusa, predati me vojnim vlastima, a ja  
16 neću znati šta je s mojom porodicom. Tako da sam bio primoran da ostanem u  
17 Bijeljini.

18 Kad se desio taj podli poziv gospodina Andrića, i ja... meni je bila  
19 jasna poruka da ako odem na Majevicu, da se živ neću vratiti odozgo, ja sam par  
20 dana eskivirao to. A onda je došao gospodin Petar Salapura iz Glavnog štaba  
21 Vojske Republike Srpske i ponudio mi da pređem u Vojsku Republike Srpske što je  
22 za mene u tom trenutku bilo jako prihvatljivo. Ja sam gospodinu Salapuri izložio  
23 moj problem oko porodice. Oni su mi dali obećanje da će sačuvati moju porodicu,  
24 da neću imati tih pritisaka. Ali nažalost, u mom odsustvu moja supruga i dvoje

25

26

27

28

29

30



1 djece je uz pratnju 15 specijalaca MUP-a Republike Srpske su iseljeni iz  
2 muslimanske kuće i tad sam ja dobio neki prinudni smještaj od moji prijatelja u  
3 Beogradu i tako sam prebacio porodicu u Beograd. Evo, to je dio neke priče iza  
4 koje ja stojim pod zakletvom od svake riječi do riječi.

5 P: Hvala Vam.

6 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, ako nema prigovora, ja bih  
7 predložio da se skine oznaka sa dokumenta MFI 1F348 obzirom da je svedok  
8 prepoznao izveštaj.

9 G. HANNIS: [simultani prevod] Nemamo prigovora, časni Sude.

10 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Možemo da uklonimo oznaku "označen za  
11 identifikaciju" zato što je svjedok zaista prepoznao izvještaj. No, ja ću  
12 primijetiti da ništa od onoga što je svjedok do sada rekao ima neke veze sa ovim  
13 dokumentom. Koliko ja vidim, aparat za poker se ne spominje.

14 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, na stranici 4 ovoga dokumenta  
15 spominje se mašina za poker.

16 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] U redu, prihvatam budući da vidim  
17 samo onu stranicu koja je na ekranu.

18 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Uklanja se oznaka na dokumentu "označen  
19 za identifikaciju".

20 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod]

21 P: Gospodine Andan, gde ste nakon što ste se pridružili Vojsci Republike  
22 Srpske, gde ste otišli?

23 O: Otišao sam u Han Pijesak.

24 P: Samo momenat.

25

26

27

28

29

30

1 [Sudije većaju]

2 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Hvala Vam.

3 P: Gospodine Andan, da li ste u jesen 1992. godine videli Vitomira

4 Žepinića?

5 O: Da. Ja sam počeo da radim obaveštajne poslove u Vojsci Republike

6 Srpske i imao sam zadatak da odem do Pala. A onda sam samoinicijativno otišao do

7 Lukavice jer sam čuo da je Vito Popović... Vitomir Popo... onaj... Žepinić u

8 Lukavici, da radi kao oficir Vojske Republike Srpske i izrazio sam želju da...

9 da se sretnem sa njim, što sam i učinio.

10 P: Kažete da je bio oficir Vojske Republike Srpske. Na kojim dužnostima

11 i ko mu je bio pretpostavljeni, ako znate? Mislim kad ste... koje ste... šta ste

12 zatekli tamo kada ste ga obišli u Lukavici?

13 O: On je radio u komandi Sarajevsko-romanijskog korpusa u odeljenju

14 bezbednost. Njegov neposredni rukovodilac je bio pukovnik Marko Lugonja. I

15 mislim... nije mislim, nego sam siguran, tad je nosio oznake kapetana Vojske

16 Republike Srpske.

17 P: Hvala Vam. Da li... da li Vam je poznato da je gospodin Žepinić... da

18 mu je porodica bila u Nišu u Srbiji?

19 O: Da, i to mi je poznato da... čak mislim da mi je i rekao da je jednom

20 već išao u posjetu. Izrazio je jedno poštovanje prema svom neposrednom

21 starješini Lugonji koji mu je dozvolio da službenim automobilom Vojske Republike

22 Srpske ide u Niš da posjeti porodicu. I tad mi je rekao da jako slabo žive,

23 da... da je porodica smještena vrlo skromno i da mora da... da ponovo ide dole

24 da ih obiđe, da nešto pokuša da... da sanira to... to njihovo stambeno...

25 stambeni taj prostor.

26

27

28

29

30

1 P: Da li Vam je poznato šta je nakon toga bilo sa gospodinom Žepinićem?

2 O: Da, poznato mi je jer je poslije njegovog odlaska došla jedna  
3 informacija koju sam ja u to vrijeme pročitao. Naime, gospodin Žepinić je dobio  
4 odsustvo. Dakle, oficiri su imali svaki' 40 dana 10 dana odsustva. I on je dobio  
5 to odsustvo, dobio je službeni automobil, otišao je u Niš po porodicu, stavio ih  
6 je u taj službeni automobil. E, automobil je nađen negdje blizu e...  
7 jugoslovenske granice s Mađarskom, negde blizu Subotice, kod nekog salaša. Našla  
8 ga je policija Srbije, obavijestila dole pošto je nosila oznaku... tablice su  
9 bile oznake Vojske Republike Srpske. Obavijestili su... da li Glavni štab ili ne  
10 znam koga su obavijestili. Uglavnom, znam da... da je gospodin Lugonja nešto  
11 kasnije poslao neke ljude da dovezu vozilo, a on je vjerovatno prešao ovi... i  
12 kasnije se ispostavilo da je prešao državnu granicu i otišao negdje u tom  
13 momentu.

14 P: Hvala Vam. Gospodine Andan, da li Vam je poznato da je Vlada  
15 gospodina Đerića, premijera Đerića, da kažem pala, odnosno podnela ostavku? I da  
16 li Vam je poznato kad je to bilo? Znam da imate problem sa datumima, ali  
17 otprilike ako se sećate?

18 O: Ma, ja čak mislim da je to bilo u... dvije... 1992. godini. Tačnog  
19 datuma se ne sećam, ovaj... Naravno, nagomilali su se mnogi problemi. I ja  
20 gospodina Đerića smatram jednim karakternim i poštenim čovjekom i on u tom  
21 trenutku nije mogao da se nosi sa svim kriminalom koji se, ovaj... počeo  
22 proizvoditi u redovima s...sr...srpskih, pa da kažem i funkcionera pojedinih. I  
23 nije imao dovoljno, vjerovatno, ni hrabrosti, a nije mogao da se upusti u sve to  
24 i on je jednostavno podnio ostavku i samim tim mislim da je pala cijela Vlada.

25 P: Da li se sećate da je Mićo Stanišić 1994. godine ponovo postavljen za  
26 ministra unutrašnjih poslova?

27 O: Da, sjećam se.

28 P: Da li ste otišli na neki sastanak sa Mićom Stanišićem? I recite  
29  
30

1 nam šta se na tom sastanku razgovaralo. O čemu se razgovaralo?

2 G. HANNIS: [simultani prevod] Možemo li da čujemo u kojem vremenskom  
3 periodu se to dešavalo? Pretpostavljam 1994. nakon što je gospodin Stanišić bio  
4 ponovo imenovan.

5 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Pretpostavljam da svjedok može da  
6 odgovori.

7 SVEDOK: Da, to je bilo... pa ne znam kol'ko je proteklo vremena od  
8 Mićinog imenovanja, ponovnog imenovanja za ministra, ali ja da kažem, ja sam  
9 koncem 1993. godine u sarajevskom naselju Grbavica osnovao jedan obaveštajni  
10 punkt i tu sam obavljao svoju dužnost. I iznenada sam dobio poziv od gospodina  
11 Dragana Kijca koji je u to vrijeme bio šef nacionalne bezbjednosti. On me je  
12 pitao da li bi mogao da dođem da se sretnem sa njim i sa gospodinom Stanišićem u  
13 objektu "Kikinda". To je... možda kilometar-dva od Pala u pravcu Jahorine, taj  
14 objekat. Ja sam prihvatio poziv i... Ne znam tačno da l' sam isti dan otišao ili  
15 sam otišao sutradan. Sreo sam se u jednoj kancelariji sa gospodinom Stanišićem i  
16 gospodinom Kijcom.

17 Pored onog uobičajenog ćaskanja, mi smo prešli na ovaj, da kažem,  
18 službeni dio. Tad je gospodin Stanišić meni ponudio sledeće: naime, rekao mi je  
19 da bi on htjeo da sa mnom razgovara na temu vezano za osnivanje jedne jedinice.  
20 Ja nisam siguran da li je ta jedinica trebala da bude u sastavu nacionalne  
21 bezbjednosti ili javne, ali uzimam sebi za pravo da kažem da je ta jedinica  
22 trebala da bude u sastavu nacionalne bezbjednosti. Tad mi je rekao da ta  
23 jedinica mora da uđe u koštac sa ratnim zločincima, da je došlo vrijeme da se  
24 svi oni koji su počinili ratni zločin da se procesuiraju, da se uđe u konačan i  
25 definitivn obračun sa svima onima koji su ogrezli u kriminal i da su oni....

26 Ko su oni? Vjerovatno gospodin Stanišić, njegovi saradnici i Kijac  
27 razmišljali i razgovarali o svemu tome i donijeli odluku da prvo sa mnom  
28 porazgovaraju da li sam ja voljan da prihvatim takvu dužnost i da uđemo zajedno,  
29  
30

1 da kažem, u rat druge vrste.

2 Isto tako mi je rečeno da ukoliko ja prihvatim to, da ću vrlo brzo u  
3 narednih nekoliko dana dobiti 150.000 maraka da opremim jedinicu svim sredstvima  
4 i da taj problem ne bi trebao da bude problem, da ve... da je... da su sredstva  
5 već namjenski određena za taj dio. Bio sam zatečen iznenadnim i pozivom i  
6 razgovorom. Rekao sam gospodinu Stanišiću i Kijcu da mi treba malo vremena da  
7 razmislim oko toga. Al' sam postavio i jedan uslov. Saslušali su me i ja sam  
8 rekao da je uslov da ja izaberem kadrove što je gospodin Stanišić odma'  
9 prihvatio. I rekao sam da mi treba u sastavu te jedinice dva odeljenja: jedno  
10 odeljenje za prikupljanje podataka i drugo analitičko odeljenje. Dakle, jedno  
11 operativno i jedno analitičko odeljenje.

12 Čak mislim da smo preliminarno razgovarali oko prostorija na Palama gde  
13 će biti. I ono što sam ja u tom trenutku tražio od gospodina Stanišića i  
14 gospodina Kijca je to da ne budem pod nikakvim uticajem političkih  
15 stru...struktura Republike Srpske. I to mi je obećao.

16 Naš razgovor se završio na taj način što je moja obaveza bila da se  
17 posle nekog vremena, tri-četiri, sedam dana, javim ponovo i da dogovorimo sad  
18 ponovni moj prelazak iz vojske u Ministarstvo unutrašnjih poslova i prihvatanja  
19 ovog zadatka o kojem smo razgovarali.

20 P: Da li je do toga došlo?

21 O: Nažalost nije jer, evo, pokušaću i ja da dam neko objašnjenje oko  
22 toga. Ja nisam znao, ali kasnije sam čuo da je gospodin Stanišić sa dijelom tima

23

24

25

26

27

28

29

30

1 - ja ne znam koji je to tim - već bio ušao u te poslove, da je ušao praktično sa  
2 operativom u prikupljanje određenih operativnih i drugih saznanja vezano za  
3 kriminal, da su se... da su u tom... toj operativnoj aktivnosti obuhvaćeni i  
4 neki vi...visoko pozicionirani ovaj... pozicionirana lica ili njihova braća, da  
5 je onda politika ponovo odradila svoj dio posla i niti je bilo šta od jedinice,  
6 ali niti je bilo šta od daljeg komandovanja, odnosno vođenja Ministarstva  
7 unutrašnjih poslova od Miće Stanišića. Dakle, kad su saznali da je krenuo da  
8 prikuplja tu dokumentaciju, a mislim nije mnogo vremena prošlo, on je smijenjen.

9 P: Hvala Vam najlepše, gospodine Andan.

10 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] To su bila sva moja pitanja, časni Sude.

11 Vidim da u zapisnik nije ušlo ono što sam rekao. Dakle, ponoviću: ja sam  
12 završio glavno ispitivanje ovoga svjedoka.

13 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Hvala Vam, gospodine Zečević.

14 Gospodine Aleksić, izvolite, imate riječ.

15 G. ALEKSIĆ: Časni Sude, mi nećemo imati pitanja za ovog svedoka. Hvala.

16 Unakrsno ispituje g. Hannis:

17 [Tužilac ispituje putem prevodioca]

18 P: Dobro jutro, gospodine svjedoče. Ja sam Tom Hannis i tužitelj sam...  
19 jedan od tužitelja u ovom predmetu.

20 Želio bih se vratiti na prvi dan Vašeg glavnog ispitivanja, kada ste  
21 govorili nešto o svojoj karijeri u MUP-u. Na stranici 21343 rekli ste da ste  
22 obnašali funkciju višeg inspektora prve klase. Moje prvo pitanje je: koliko je  
23 postojalo viših inspektora prve klase u SUP-u BiH u to vrijeme? Da li je  
24 postojala samo jedna takva funkcija ili ih je bilo više?

25

26

27

28

29

30

1 O: Ne, nije bila samo jedna funkcija. Bilo ih je više.

2 P: Da li je to bilo u okviru javne bezbjednosti ili državne  
3 bezbjednosti?

4 O: U okviru javne bezbjednosti.

5 P: Hvala.

6 Ranije ste nam rekli da sebe smatrate prirodnim operativcem. Što je po  
7 Vama, po Vašoj definiciji operativac? Što ste radili kao operativac?

8 O: Možete li biti malo konkretniji, pa mi reći da l' to smatrate na moj  
9 operativni rad u Službi državne bezbjednosti? Jer ja u javnoj sam bezbjednosti  
10 više rukovodio nego... nego operativno radio.

11 P: Da. U ovom trenutku govorim konkretno o državnoj bezbjednosti.

12 O: Ja sam u službi državne bezbjednosti radio operativne poslove u  
13 odeljenju emigracije i konkretno sam se bavio sa prikupljanjem svih operativnih  
14 ili obavешtajnih podataka o ustaškoj emigraciji sa prostora zapadne Njemačke.

15 P: A od kada do kada ste bili na tom položaju i radili taj posao?

16 O: Ako Vas interesuje konkretno moj cjelokupan rad u službi državne  
17 bezbjednosti, ja ću Vam reći da sam počeo da radim u martu 1976. godine. Prošao  
18 sam fazu rada u pratećem aparatu, a evo, ako Vi ne znate, ja ću pokušati, pa će  
19 Vam valjda prevod biti jasniji.

20 Da kažem da sam se jedan period bavio praćenjem ljudi i njihovim  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 kretanjem, dakle, lica koja su bila interesantna za službu.

2 Drugi dio mog rada se odnosio na primjenu operativne tehnike,  
3 ugrađivanje prislušnih uređaja i samog prisluškivanje određenih lica.

4 I treći dio tog... tog i najduži dio tog mog rada odnosio se na rad u  
5 operativnom odelenju za emigraciju gde sam se zadržao do negde konca 1983.  
6 godine kad prelazim u službu javne bezbjednosti.

7 P: A koji ste posao obavljali 1991. i 1992. godine prije no što se MUP  
8 razdvojio?

9 O: Već sam Vam rekao da sam radio kao viši inspektor prve klase u upravi  
10 policije, u službi javne bezbjednosti republičkog MUP-a Bosne i Hercegovine.

11 P: Ukratko, da li je taj posao obuhvaćao i izlazak na teren i obavljanje  
12 inspekcija?

13 O: Da. I to sam već rekao. To je bio prevashodan zadatak da se obilaze  
14 policijske stanice. Rekao sam da smo mi bili zaduženi za regije i da smo  
15 obilazili policijske stranice svaki... U godini smo morali jednom da obiđemo  
16 svoju policijsku stanicu, da izvršimo inspekcijski nadzor, da napišemo izveštaj  
17 s tog inspekcijskog nadzora i da naložimo mjere koje u određenom roku mora da,  
18 ovaj... otkloni ta policijska stanica.

19 P: Ako na primjer ste uvidjeli da postoje neki problemi u CSB-u ili SJB-u,  
20 jeste li Vi sami imali ovlasti da pokrenete neke aktivnosti s tim u vezi, kako  
21 bi se ti problemi riješili, ili je Vaš posao značio da o tome možete samo  
22 raportirati gore po zapovjednom lancu?

23 O: Naravno, moje je bilo da uočim problem i da probl... o problemu u  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30



1 pisanoj formi i informišem nadležne starješine. A takođe u tom... u toj mojoj  
2 pisanoj... pisanoj informaciji ili zapisniku, ja sam imao pravo da starješini  
3 predložim mjere koje treba da se preduzmu na prevazilaženju tog problema.

4 P: Kako je to funkcioniralo? Jeste li vi kopiju svojih prijedloga koji  
5 su išlo Vašim pretpostavljenima davali i načelniku SJB-a, odnosno osobi u vezi s  
6 kojom ste obavljali inspekciju? Razumijete li što Vas pitam?

7 O: U prvo vrijeme nije bila obaveza da ostavljamo načelniku stanice  
8 javne bezbjednosti ili načelniku centra. A onda jednim instruktivnim aktom ili  
9 depešom data obaveza da kad se izvrši inspekcijski pregled ili nadzor, da taj  
10 kod koga se vršio taj dio posla potpiše da je suglasan sa inspekcijskim  
11 nadzorom. Jedan primjerak se ostavljalo direktno, da l' načelniku centra ili  
12 načelniku stanice javne bezbjednosti, a drugi primjerak sam ja nosio u Sarajevo  
13 i davao mom starješini. S tim, molim Vas, što u ovoj drugoj fazi poslije te  
14 instruktivne depeše mi smo morali na licu mjesta da pišemo izveštaj zbog toga  
15 što smo trebali, odnosno morali da ostavimo i kopiju tom načelniku koji... kod  
16 kog se vršio inspekcijski nadzor.

17 P: A kakva je bila praksa u smislu toga što je Vaš pretpostavljeni radio  
18 s Vašim prijedlozima? Jeste li Vi bili obaviješteni o tome jesu li prihvaćali  
19 Vaše prijedloge, jesu li oni odbijeni ili na neki način modificirani? Kakva je  
20 bila procedura s tim u vezi?

21 O: /kašlje/ Pardon. Procedura je bila da kad se završi taj inspekcijski  
22 nadzor, da se ode kod starješine, da se on informiše šta je tretirano tokom  
23 nadzora i šta je nađeno. A onda ako je neka hitna stvar, onda je starješina  
24 naređivao meni ili inspektor koji je radio taj posao da napiše depešu. To je  
25 jedan, što kažu, hitni akt. Tu depešu napiše inspektor i potpiše je načelnik. I  
26 u depeši se nalože odmah mjere koje treba da se... da se prevaziđu.

27

28

29

30

1           A onda, u drugoj fazi, kad se prodiskutuje kompletan izvještaj, onda se  
2 pravi jedan poseban izvještaj samo sa mjerama. Dakle: "uočeno to", "otkloniti  
3 do", "uočeno to", "otkloniti do", "uočeno to", "otkloniti do".

4           To je tako otprilike funkcionisalo ako se ja dobro sjećam, a mislim da  
5 se sjećam.

6           P: Hvala. Gospodine Andan, mislim da ste nam rekli da je s Vama  
7 razgovaralo osoblje Tužiteljstva u dva navrata, mislim, jednom u Brčkom, a  
8 jednom u Banja Luci. Je li tako?

9           O: Da, tako je.

10          P: Sjećate li se da sam ja bio jedna od osoba koja je s Vama razgovarala  
11 u Brčkom? Ja sam ona osoba koju ste opisali u tom razgovoru, za koju kažete da  
12 je bio manje formalan i da je bio prijateljski.

13          O: Iskreno govoreći, ne sjećam se. Ali evo, drago mi je da sam tako  
14 rekao.

15          [Smeh]

16          P: I meni je drago. Da li se sjećate istražitelja s Novog Zelanda koji  
17 je sudjelovao u tim razgovorima?

18          O: Ne. Dok ga možda ne bi vidio... ne, ne. Sad se ne sjećam. Sjećam se  
19 ovog istražitelja koji je sa mnom razgovarao u Banja Luci, a ako hoćete, ja ću  
20 Vam nešto i oko toga ili kad postavite Vi pitanje, reći i oko njega.

21          P: Ne. To je u redu. Želio bih se još na trenutak vratiti na postupak  
22 inspekcije.

23          Kada niste bili u nekoj stanici javne bezbjednosti u kojoj ste obavljali  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 inspekciju, da li je postojala procedura kako se to obavljalo? Da li se znalo  
2 rutinski s kim ćete razgovarati, koje će djelovodnike pregledavati, druge  
3 knjige? Dakle, da li je postojala procedura s tim u vezi?

4 O: Da, postojala je procedura.

5 P: Možete li nam ukratko opisati kako je to izgledalo?

6 O: Pa, postojale su, da kažem, u proceduri dvije vrste inspekcija. Jedna  
7 je najavljena, a druga je nenajavljena. Najavljena inspekcija se vršila uz  
8 prethodno obavještenje tog organa da će dana tog i tog doći - obično su išla  
9 dvojica inspektora, nikad nije išao jedan sam - da će doći ti i ti inspektori da  
10 izvrše inspekcijski nadzor te i te policijske uprave ili stanice.

11 Nenajavljeni inspekcijski nadzor se radio u trenucima kad je  
12 kriminalistička služba ili... ili služba uprave policije dobila određeno  
13 saznanje da ima određenih nepravilnosti u... u radu te policijske stanice i  
14 nama... mi smo dobijali tad obično usmeno naređenje da odemo i da utvrdimo sve  
15 činjenice. Dakle, ovaj najavljeni inspekcijski nadzor je bio redovan. Nije bio  
16 vanredan; on je bio redovan.

17 Dolaskom u policijsku stanicu, naravno, mi smo se uvijek javljali  
18 komandiru policijske stanice. U nešto kasnijem periodu kad su bili centri  
19 bezbjednosti, naša obaveza je bila da odemo kod načelnika centra da mu kažemo da  
20 ćemo izvršiti inspekcijski nadzor tih i tih ili te i te stanice i da ćemo po  
21 završetku našeg inspekcijskog nadzora se vratiti da ga informišemo o stanju u  
22 tim policijskim stanicama ili toj policijskoj stanici.

23 Kad bi došli sa komandrom, obavili razgovor, zatražili smo od komandira  
24 da nam dostavi svu staničnu evidenciju koja se u tom trenutku vodi: od knjige  
25 dnevnika događaja, u...upisnika, evidencija koje su u to vrijeme bile predviđene

26

27

28

29

30

1 i zakonom i pravilnikom o načinu vršenja poslova službe javne bezbjednost Bosne  
2 i Hercegovine. Kad bi završili taj dio policijskog dijela, pošto su se  
3 /?prepletali/ poslovi kriminalističke službe i... i policije, dakle, mi smo  
4 insistirali zadnjih godina. Zadnjih 10 godina smo najviše insistirali na tome da  
5 policija mora da više učestvuje u razrješavanju krivičnih djela na njihovom  
6 prostoru. Oni su najbrojniji; operativa je bila manja. Tako da smo policiju  
7 zaduživali sa svakom prijavom o izvršenom krivičnom djelu.

8 Tokom te naše inspekcije zvali smo i načelnika kriminalistike službe  
9 kako bismo utvrdili stepen njihove otkrivenosti, krivičnih djela. I onda se to  
10 na kraju svodilo na utvrđivanje stanja reda i discipline u policijskoj stanici.

11 Održavali smo na kraju tog našeg inspeksijskog nadzora radni sastanak sa  
12 svim ovlaštenim radnicima u policijskoj stanici. Ukratko smo ih informisali o  
13 stanju koje smo zatekli tog trenutka i u kratkim crtama... crtama smo im davali  
14 neke smjernice za... za njihov budući rad. Otprilike, ako sam zadovoljio Vaš  
15 odgovor, to se svodilo na to. Naravno, to je trajalo po dva dana, dakle puno  
16 radno vrijeme po 8 sati, dva dana. I tako smo završavali inspeksijski nadzor.

17 P: Možete li mi reći u pravilniku gdje bismo mogli pronaći opis  
18 procedure za obavljanje jedne takve inspekcije? Da li je to u pravilniku interne  
19 organizacije MUP-a ili je postojao neki drugi pravilnik za koji ja ne znam?  
20 Sjećate li se gdje je to opisano?

21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 O: Ja mislim da je to više interni akt koji... kojim smo se mi koristili  
2 u... u upravi policije. I on je bio nama dostupan tad... dakle pobrojane su u  
3 tom internom aktu, pobrojane su sve tačke na osnovu kojih se vrši inspekcijski  
4 nadzor. Ne verujem da je to bilo u ovom pravilniku o načinu vršenja službe javne  
5 bezbjednosti jer ona se više bavila drugom formom, odnosno radom svih  
6 policijskih struktura. A nije to bilo ni u zakonu o unutrašnjim poslovima.

7 P: Znam da govorite iz vlastitog iskustva u vrijeme dok ste obavljali  
8 posao inspektora u javnoj bezbjednosti prije no što se SUP razdvoji. No, da li  
9 se primjenjivala ista procedura i nakon razdvajana, dakle u MUP-u Republike  
10 Srpske nakon aprila 1992. i da li je taj posao obavljanja inspekcija se obavljao  
11 na isti način?

12 O: Ja Vam moram reći da sam 2000. godine kad sam se ponovo vratio u  
13 Ministarstvo unutrašnjih poslova Republike Srpske, prvi moj inspekcijski nadzor  
14 obavio u policijskoj stanici u Višegradu i primijenio sam sve metode koje sam  
15 primjenja... primjenjivao prije rata. Dakle, na isti način sam izvršio  
16 inspekcijski nadzor jer se bitno nije ništa promijenilo. Možda nešto u zakonskoj  
17 proceduri, a najviše - nije više socijalistička, nego je ovo novo... novo  
18 rješenje, odnosno nova postavka i tako dalje. Ali u principu policijske poslove  
19 koje smo radili tad kao inspektori radili smo i poslije rata. A rad... a radili  
20 smo i u toku rata... gdje se išlo u inspekcijski pregled.

21 P: U redu. Želio bih da sada razgovaramo o Vašem iskazu koji počinje na  
22 stranici 21372. To je bilo prošlog četvrtka. Gospodin Zečević je govorio o  
23 politici u vezi s personalom u MUP-u BiH, u vrijeme gospodina Delimustafića.

24 G. HANNIS: [simultani prevod] Ja bih sada zamolio da se svjedoku predoči  
25 1D347.

26 P: Gospodine Andan, ovaj dokument ste već vidjeli.

27

28

29

30

1 G. HANNIS: [simultani prevod] Mislim da moramo pogledati par 6, a mislim  
2 da je to na 2. stranici

3 P: Sjećate li se da ste vidjeli ovaj dokument? To je dokument gospodina  
4 Čengića iz SDA. Sjećate li se da ste to već vidjeli prošloga tjedna?

5 O: Da, sjećam se.

6 P: Vidite posljednju rečenicu pod točkom 6. Tu stoji:

7 "U ovim promjenama u SJB-u i postizanju nacionalnog omjera treba  
8 ustrajati do kraja."

9 Sad, ovo "postizanje nacionalnog omjera", čini se da po njegovom  
10 mišljenju, na osnovi ovih riječi je ranije postojala nekakva neravnoteža u SJB-  
11 u, odnosno u SUP-u.

12 Zna li kakvi su bili relativni omjeri Muslimana, Srba i Hrvata krajem  
13 1991. u policiji? Imate li bilo kakvu predodžbu o tome?

14 O: Ja procentualno ne mogu da kažem, ovaj... kako je to izgledalo, ali  
15 mislim da je bilo najviše Muslimana, pasu posle toga dolazili Srbi, a onda...  
16 onda na trećem mjestu su bili Hrvati kao i najmalobrojniji narod u Bosni i  
17 Hercegovini.

18 P: A kako su stajale stvari u JNA? Zna li kakvi su tamo bili relativni  
19 omjeri u odnosu na tri temeljne etničke grupe?

20 O: Ja koliko znam, najviše je bilo srpskih kadrova, pa opet Muslimana,  
21 pa Hrvata i Sloven... onda na kraju Slovenaca. Ajte, preskočio sam Makedonaca; i  
22 oni su bili zastupljeni u... u određenom broju. A izvinjavam se... Crnogorci su,  
23 praktično gledano, brojčano bili dosta zastupljeni u JNA.

24 P: Hvala.

25 Kazali ste da ste primijetili da je kadrovska politika koja se  
26  
27  
28  
29  
30

1 slijedila, da nije bila principijelna. I iznijeli ste nekoliko primjera za koje  
2 kažete da je riječ o lošim izborima. Govorili ste o gospodinu Pešaroviću koji je  
3 sa položaja pomoćnika, mislim u SJB-u, promaknut na položaj načelnika za  
4 pripremu obrane. No, pitat ću Vas sljedeće: slažete li se sa mnom da krajem  
5 1991. i početkom 1992. godine sve tri nacionalno stranke, i SDS i HDZ i SDA, su  
6 činile što su mogle kako bi manipulirale imenovanjima u policiji, i to na svim  
7 razinama, i lokalnoj i republičkoj i regionalnoj razini? Biste li se sa mnom  
8 složili da je to tako u općenitom smislu izgledalo?

9 O: Mislim, prije svega, da ste rekli "Pašarević". Ne radi se o  
10 Pašareviću, radi se o Jašareviću, ako sam ja dobro čuo prevod.

11 Ali ću Vas zamoliti da budete malo konkretniji: šta podrazumijevate pod  
12 tim "manipulirali"?

13 P: Pa, želim reći da su bili zainteresirani zato da se nekoga imenuje na  
14 temelju političkih usmjerenja neke osobe. Dakle, željeli su da se imenuje netko  
15 tko je bio blizak, na primjer SDS-u, a ne doista profesionalan u svojem poslu.  
16 Isto vrijedi i za SDA i za HDZ.

17 O: Da, bilo je... bilo je takvih primjera i to bilo je nebrojeno takvih  
18 primjera.

19 P: Nisam siguran jesam li to već ranije čuo pa ću Vas pitati. Mislim da  
20 o tome nismo govorili jer prije toga tako nešto nije postojalo. Prije  
21 uspostavljanja nacionalnih stranaka postojala je samo jedna politička stranka,  
22 odnosno komunistička partija. I netko tko je radio karijeru u policiji morao je  
23 biti pripadnik komunističke partije, je li tako?

24

25

26

27

28

29

30

1 O: Tako je, apsolutno.

2 P: I u to vrijeme pretpostavljam da su se imenovanja više vršila na  
3 temelju zasluga, nego na temelju politike. Netko je postao načelnik SJB-a zato  
4 što je bio iskusni policajac.

5 O: Moram Vam reći da se i tad vodilo dosta računa, barem u Bosni i  
6 Hercegovini, o nacionalnoj strukturi kadrova. Nije se moglo desiti u jednoj  
7 policijskoj stanici da načelnik bude, primjera radi, Srbin, da komandir bude  
8 Srbin i d...da načelnik kriminalističke ili druge organizacione strukture bude  
9 Srbin. Evo, konkretno ću Vam iznijeti primjer. Kad sam došao u Novo Sarajevo za  
10 komandira, načelnik policijske stanice je bio Hrvat, njegov pomoćnik Kemal  
11 Šabović je bio zamjenik, drugi pomoćnik je bio Vitomir Žepinić, ovaj... ja sam  
12 bio komandir policijske stanice, a načelnik kriminalističke službe je bio  
13 Musliman. I naravno, uz sve reference koje ste u to vrijeme morali da imate,  
14 dakle, prije svega se misli na... na rezultate rada, vodilo se računa i oko  
15 nacionalne strukture, odnosno potrebe za... za... za mjesto koje može da popuni  
16 ta nacionalna struktura i naravno, mora se da budete pripadnik komunističke  
17 partije. Pa i ja sam bio pripadnik te partije.

18 P: Želio bih Vas pitati nešto u vezi s nekoliko imenovanja Srba na  
19 položaje u SUP-u prije izbijanja rata u aprilu 1992. godine i možda odmah nakon  
20 toga.

21 Borislav Maksimović, mislim da je bio načelnik SJB-a u Vogošći. A prema  
22 mojim informacijama prije no što je on ušao u policijske snage, bio je novinar.  
23 Znate li nešto o tome? Jeste i znali za tog čovjeka?

24

25

26

27

28

29

30



1 O: Ja iskreno znam da je gospodin Tepavčević Milenko obavljao tu dužnost  
2 i da je, hajte, negdje možda pred sam rat mo... on i smijenjen. I znam da je  
3 došlo neko drugo lice, ali... al' se ne sjećam da je to taj Maksimović kog Vi  
4 sad pominjete. Stvarno se ne sjećam.

5 O: A Risto Perišić? On je bio načelnik u Višegradu koji je prije no što  
6 je imenovan na to mjesto bio nastavnik u školi. Zna li za njega?

7 O: Ne. U to vrijeme nije to bila, da kažem, moja interesna sfera. Ja sam  
8 pokrivaio dole istočnu Hercegovinu i ja sam nešto kasnije čuo za gospodina  
9 Perišića, ali nisam čuo za taj... tu kadrovsku popunu na taj način. Mislim da je  
10 gospodin Stambolić Omer pokrivaio taj dio istočne Bosne i da je on vjerovatno  
11 upućen više oko toga.

12 P: Još jedno ime i onda ćemo krenuti dalje. Radomir Bjelanović, načelnik  
13 u Vlasenici do kraja maja 1992. godine, a prije svoga imenovanja bio je u  
14 rudniku boksita u Ilićima i nije imao nikakvog iskustva s policijskim poslovima.  
15 A koliko znam, nakon maja 1992. bio je načelnik u Milićima.

16 O: Njega sam imao priliku upoznati i tokom rata je... on je... Nije dugo  
17 obavljao tu dužnost zato što je ušao u sukob sa Rajkom Dukićom, vlasnikom  
18 rudnika mrkog... odnosno boksita. I znam da nije radio. Za njega znam da prije  
19 rata nije, ovaj.. radio u policiji, a da je postavljen na to radno mjesto.

20 P: A direktor rudnika boksita sa kojim je on bio u sukobu, je li to bio  
21 Rajko Dukić?

22 O: Da, Rajko Dukić.

23 P: Isti onaj Rajko Dukić koji je bio predsjednik glavnog odbora SDS-a  
24 1991. i 1992.?

25 O: Da, isti Rajko taj Dukić koji je i, kol'ko sam ja bio upućen, jedno  
26  
27  
28  
29  
30

1 vrijeme bio i zadužen za kadrove srpske... za raspored kadrova srpskih. A njegov  
2 produkt je i Vitomir Žepinić kog je postavio na... na mjesto zamjenika ministra  
3 unutrašnjih poslova po zemljačkoj liniji.

4 P: Hvala Vam. A da li je gospodin Žepinić imao nekog prethodnog iskustva  
5 u policiji pre toga imenovanja?

6 O: Pa, dobro, može se za njega imati da je imao prethodno iskustvo, a  
7 onda u nekol'ko navrata je bio i pomoćnik združenih snaga Bosne i Hercegovine i  
8 na Kosovu kad su se dešavale ti... te demonstracije i događaji na Kosovu. Tad je  
9 bio, dakle, pomoćnik komandanta i... i imao je određeno iskustvo. Ne baš za...  
10 za tu funkciji, po mojoj slobodnoj procjeni, ali je imao iskustva policijskog da  
11 bi mogao da radi određene poslove.

12 P: Hvala Vam.

13 Sada bih htio da pređemo na početak marta 1992. godine. Poznat Vam je  
14 događaj koji se desio 1. marta kada je ubijen srpski svat, a nedugo nakon toga  
15 su podignute barikade svuda po gradu. Da li Vam je poznat ovaj događaj o kom  
16 govorim?

17 O: Da, već smo o njemu razgovarali.

18 P: Kada ste o tome razgovarali sa gospodinom Zečevićem, rekli ste da ste  
19 Vi i drugi pripadnici policije pozvani u tu zgradu i da ste tu dugo stajali, da  
20 niste imali šta da radite. Da li sam u pravu kada ovo kažem?

21 O: Ne znam konkretno... Morate postaviti pitanje na koju zgradu mislite.

22 P: Iz pitanja gospodina Zečevića koje se nalazi na stranici 21384 ja sam  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 zaključio da se radilo o zgradu MUP-a Socijalističke Republike Bosne i  
2 Hercegovine. Da li je to zgrada u kojoj ste se svi bili okupili?

3 O: Da, to je ta.

4 P: Ne sjećate se da ste te noći u toj zgradi vidjeli gospodina  
5 Stanišića?

6 O: E... ja sam rekao da sam vidio gospodina Kljajića i nisam siguran da  
7 sam vidio gospodina Stanišića. Ne mogu... ne mogu tvrditi i da jesam i da nisam.  
8 Ne sećam se.

9 P: A da li ste vidjeli Momu Mandića?

10 O: Da, njega sam vid... Ne, nisam ga vidio u toku noći, nego je u toku  
11 dana je on dolazio tamo u svoju... svoj kabinet. I onda sam to već rekao, onda  
12 je moj kolega i prijatelj Kemo Šabović otišao sa njim da... da obiđu te  
13 barikade. Tad sam ga vidio.

14 G. HANNIS: [simultani prevod] Molim sada da se svjedoku pokaže 822D1 po  
15 spisku 65ter. Ne znam da li je ovaj dokument dobio broj dokaznog predmeta ili  
16 nije.

17 P: Gospodine Andan, sada ću Vam pokazati jedan dokument koji Vam je  
18 pokazao gospodin Zečević kada ste razgovarali o ovom događaju. To je dokument u  
19 kojem se na kraju navodi "Srpski krizni štab".

20 Kada ste ovaj dokument prvi puta vidjeli? Da li je to bilo 1992. godine  
21 ili ste ga prvi puta vidjeli kada ste došli ovdje da svjedočite? Da li se  
22 sjećate?

23 O: Nisam imao priliku 1992. godine da pog... da pogledam ovaj dokument.

24 P: Da li znate ko je bio u sastavu ovoga kriznoga štaba u ime srpskoga  
25 naroda Bosne i Hercegovine u martu 1992? Da li znate bilo koga od onih koji su  
26 eventualno bili u sastavu kriznoga štaba?

27

28

29

30

1 O: Ja ne znam sastav kriznog štaba, ali sam čuo u službi tad da je šef  
2 kriznog štaba Rajko Dukić i da je... da je gospodin Mandić direktno... na  
3 direktnoj vezi sa... sa gospodinom Dukićem. A ostalom sastavu ja... ja stvarno  
4 nisam znao nit sam bio upoznat.

5 P: Naslov ovog dokumenta je "Uslovi za pregovaranje" i tu su izneseni  
6 određeni zahtjevi. Da li znate kome je upućen ovaj dokument.

7 O: Ne znam.

8 P: Da li znate da li je bilo ko iz MUP-a Socijalističke Republike BiH  
9 pregledao ovaj dokument, izvršio istragu događaja u vezi sa barikadama?

10 O: Mislim da je Služba državne bezbjednosti, ne javne, radila neku  
11 istragu povodom ne ovog izvještaja, ne mogu reći izvještaja, ali povodim  
12 barikada je napravljen. Služba državne bezbjednosti je pravila neku istragu.

13 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, znam da još nije vrijeme za  
14 pauzu, ali za mene bi ovo bilo odgovarajući trenutak da napravimo pauzu i da  
15 provjerimo nekoliko pojedinosti.

16 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Napravićemo pauzu od 20 minuta.

17 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim ustanite.

18 [Svedok se povla•i]

19 ... Po•etak pauze u 10.22h

20 ... Sednica nastavljena u 10.54h

21 [Svedok je pristupio svedo•enju]

22 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Izvolite sjesti.

23 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Da, izvolite, gospodin Hannis.

24 G. HANNIS: [simultani prevod] Hvala Vam.

25

26

27

28

29

30

1 P: Svjedoče, prije nego što završimo sa ovim dokumentom, htio bih Vam  
2 skrenuti pažnju na par tačaka. I zamoliću Vas da imamo na umu kad pređem na  
3 sledeći dokument. Između ostalih zahtjeva Kriznog štaba srpsko naroda govori se  
4 "o svim daljnjim aktivnostima u kampanji sa ciljem da se proglasi suverena i  
5 nezavisna Bosna i Hercegovina". Pod brojem 6 govori se o zahtjevima govori se o  
6 zahtjevu da se hitno podijele TV i radio. Pod 8 - molim da u verziji na  
7 engleskom pređemo na sljedeću stranici - kao što ćete vidjeti, govori se o  
8 ostavci kriznog štaba i gospodina Ganića, odnosno ostavke na funkciju na kojoj  
9 se nalazi.

10 D ali znate tko je bio gospodin Ganić?

11 O: Prije nego što odgovorim na ovo pitanje, opet je problem nekog...  
12 neke klime ovdje i bio je... kad sam sjeo prvi put jutros ovdje, nije ovako  
13 duvalo u mene. Ne znam može li se ovo nešto regulisati. Bilo je ugodnije jutros  
14 kad sam tek sjeo. Dajte mi kapu neku ili šešir

15 [smeh]

16 Da, znam ko je bio Ganić.

17 Ne treba, hvala.

18 P: Da, po tradiciji smo imali nekih problema u ovoj sudnici i ja ću se  
19 pridružiti Vašem zahtjevu. Vidjećemo šta možemo da uradimo.

20 No, kažite nam ko je bio gospodin Ganić. Kažite nam njegovo puno ime i  
21 koju funkciju je imao.

22 O: Ejup Ganić je na prvim višestranačkim izborima u Bosni i Hercegovini  
23 izabran kao Jugosloven za člana Predsjedništva Bosne i Hercegovine... ako sam ja  
24 dobro rekao funkciju. Ali znam dobro da je kao Jugosloven izabran na tu  
25 funkciju.

26

27

28

29

30

1 P: Dobro, hvala Vam.

2 Mislim da ste mi ranije rekli da ste zaključili da je Služba državne  
3 bezbjednost provela neku vrstu istrage o tome kako je došlo do barikada i ko je  
4 u tome sudjelova. A sada bih Vam htio pokazati jedan dokument; to je P911.

5 G. HANNIS: [simultani prevod] Imam i štampani primjerak na B/H/S-u.  
6 Molim sudskog poslužitelja da ga da svjedoku. On ima nekoliko stranica

7 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Gospodine Hannis, biće od pomoći ako  
8 nam kažete pod kojim razdjelnikom je i u kojem registratoru. Da li je to u vašem  
9 ili je u registratoru Odbrane.

10 G. HANNIS: [simultani prevod] Oprostite, časni Sude. P911 je pod  
11 razdjelnikom 11 na spisku Tužilaštva.

12 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod]. Hvala Vam.

13 G. HANNIS: [simultani prevod]

14 P: Uzmite si vremena da pregledate ovaj dokument. I kada ste ga  
15 pregledali, recite mi jeste li već ranije prije današnjeg dana vidjeli ovaj  
16 dokument.

17 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, oprostite, nije mi palo  
18 napamet da svjedoku dam dokument za vrijeme pauze. Nastojat ću to idući put  
19 učiniti.

20 P: Zahvaljujem, gospodine Andan. Pretpostavljam s obzirom na to da ste  
21 tako pažljivo čitali ovaj dokument, Vi ga prije danas niste vidjeli?

22 O: Ne, nisam imao priliku.

23 P: Ovo se opisuje kao bezbjednosna saznanja u vezi s događajima od 1. na  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 2. i 3. na 4. mart u Sarajevu. S obzirom da ste Vi bili prisutni u Sarajevu u  
2 vrijeme ovih događaja i s obzirom na ovo što ste pročitali, možete li nam reći u  
3 vezi s dijelovima izvještaja koji se opisuju u ovom tekstu, da li je to u skladu  
4 s onim što ste Vi sami doživjeli, vidjeli i čuli u to vrijeme?

5 O: Ja ne mogu govoriti šire od onoga što... što... što sam ja  
6 najneposrednije doživjeo, a to su dva događaja; to je događaj kad su nas pozvali  
7 u zgradu republičkog MUP-a i tu noć smo saznali da će se... da su Srbi postavili  
8 ili postavljaju barikade da razdvoje grad na dva dijela, i drugi događaj, ono o  
9 čemu sam ja već govorio kad sam sa mojim kolegom Teofikom Mušićom otišao na  
10 Vratnik do njegove kuće gdje sam vidio dosta naoružanih lica. Ali u tom trenutku  
11 i u... pa moram reći ni kasnije ja nisam znao da... da... da su i oni pravili  
12 barikade.

13 Dakle, vidio sam naoružana lica, oni su izlazili iz svojih kuća sa dugim  
14 cijevima, ali nisam... u tom trenutku nisam znao da su i oni pravili bilo kakve  
15 barikade. Dakle, ja Vam mogu potvrditi da u suštini ova operativna saznanja koja  
16 su prenešena svim čelnim lju... ljudima u Bosni i Hercegovini, o... fokusirano iz  
17 moje prizme na ova dva događaja mogu potvrditi da su bila takva. Ja nisam  
18 raspolagao s...sa informacijama ni oko Ilidže, ni oko Ilijaša, ni oko Vareša, ni  
19 oko drugih mjesta koja se pominju u ovoj informaciji.

20 P: Hvala.

21 G. HANNIS: [simultani prevod] Dopustite da Vam pokažem i jedan drugi  
22 dokument u vezi s ovim događajem. To je P643. Riječ je o nešto kraćem dokumentu  
23 i također bih Vam htio dati kopiju na papiru ovog dokumenta. A što se tabulatora  
24 tiče, to je razdjelnik 12 na popisu tužitelja. Hvala.

25

26

27

28

29

30

1 P: Gospodine Andan, na popratnom pismu stoji datum od 13. marta 1992.  
2 upućeno je ministru unutrašnjih poslova BiH. Da li znate u to vrijeme tko je bio  
3 podsekretar u SDB-u? Prepoznajete li ime i potpis?

4 O: Da, bio je... Kvesić Branko je bio podsekretar Državne bezbjednosti,  
5 lice hrvatske nacionalnosti. Ne znam da li je ovo njegovo potpis, iskreno, ali  
6 znam da je on bio podsekretar za SDB.

7 P: Molim Vas, možete li nakratko pogledati ovaj dokument? Ne morate ga  
8 nužno cijelog pročitati, ali možete li mi reći jeste li ga već ranije vidjeli?

9 O: Ne, nisam ga vidio ranije.

10 P: Vidjet ćete na drugoj stranici, to je popis zaposlenih u MUP-u koji  
11 su početkom marta sudjelovali u ovim aktivnostima postavljanja barikada. Pod  
12 brojem 1 se iznosi ime Momčila Mandića. Jeste li znali da je on sudjelovao u  
13 ovim događajima?

14 O: Da, za njega sam znao.

15 P: A odakle ste znali za njegovo sudjelovanje u tome?

16 O: Pa, tu noć je sjedeći po kancelarijama je neko od mojih kolega rekao  
17 da je... da je Momo te organizovô te... te barikade. A na kraju on to nije ni  
18 krio. On je u toku barikada došao u svoj kabinet, kao što sam Vam već rekao.  
19 Tako da on... on nije krio da je... da je jedan od vođa barikada.

20 P: Na Vašoj stranici 4, to je 3. stranica engleskog prijevoda, pod  
21 brojem 13 se navodi ime Marka Koromana. Znate li Vi nešto o njegovom  
22 sudjelovanju u ovoj akciji s barikadama?

23

24

25

26

27

28

29

30



1 O: Očito je opet pogrešan prevod. Nije Marko Koroman nego je Malko  
2 Koroman, ako se radi o istom licu. A ovaj... ne znam za Malku Koromana i njegove  
3 aktivnosti i tokom barikada, ne znam.

4 P: Hvala. I molim Vas da sada pogledate posljednju stranicu. I tu stoji:

5 "U Kriznom Štabu SDS-a, među drugima, bili su angažirani: 2. Mićo  
6 Stanišić, 3. Dragan Kijac, 4. Dragan Devedlaka i 5. Čedo Kljajić."

7 Jeste li Vi znali nešto o sudjelovanju ove posljednje četvorice u vezi s  
8 tom akcijom i barikadama?

9 O: Vid'te, ja moram reći ponovo: ja sam Čedu Kljajića tu noć vidio u...  
10 u zgradi Ministarstva unutrašnjih poslova, jedino ako nije čovjek u međuvremenu  
11 otišao pa se negdje sastao sa njima. Za Čedu mogu da tvrdim da nije bio član  
12 ovog... ovog kriznog štaba. Takođe tvrdim za Momu Mandića da je bio, a za  
13 gospodina Stanišića, Kijca Dragana i Devedlaku - ja to ne znam. Ali evo, rekao  
14 sam za Čedu Kljajića da ja sam čovjeka vidio u kancelariji kad smo mi došli u  
15 noći. Kad su nas mobilisali ili kad su nam naredili da dođemo u kancelariju,  
16 njega sam vidio.

17 P: No, iz Vašeg odgovora, pretpostavljam da ga Vi tamo niste vidjeli  
18 cijele noći, nego ste ga vidjeli na neko kraće vrijeme. Je li to tačno?

19 O: U nekoliko navrata, ja mislim čak i ujutro kad smo donijeli one  
20 lepine vruće sa... sa... sa Bašćaršije, da je on s nama jeo te lepine. Ja, ako  
21 se može reći, onaj... ja... ja sam to rekao. Ja sam prošao barikade nešto

22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 kasnije i otišao kući. Možda je neko mene mogao vidjeti na barikadama, pa reći  
2 da sam i ja to organizovao. A nisam. Tako da za Čedu Kljajića... ja ga izuzimam  
3 iz ovog dijela. Rekao sam Vam za Mandića da je, onaj... on to nije ni krio. Za  
4 Stanišića i Kijca i Devedlaku ne znam. Ali sam Čedu Kljajića svojim očima vidio.

5 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, ali možemo li upozoriti  
6 svjedoka da govori nešto sporije jer niz stvari koje je on rekao nisu ušle u  
7 zapisnik.

8 Na 32. stranici, 25. retku svjedok mislim da je rekao nešto drugačije od  
9 onoga što stoji ovdje zapisano, a tu stoji:

10 "On je zajedno s nama jeo, a kasnije moguće je da me je netko vidio na  
11 barikadama jer u jednom trenutku te noći ja sam otišao kući, a zapravo nisam  
12 tamo otišao."

13 Mislim da je svjedok rekao nešto drugo, odnosno da je značenje njegovog  
14 odgovora bilo drugačije.

15 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, bilo bi mi draže kada bismo se  
16 ovakvim pitanjima bavili u trenutku kada se bude preslušavala snimka prije  
17 finalizacije transkripta. A osim toga mislim da bi se to moglo rješavati i  
18 kasnije.

19 G. HARMON: [simultani prevod] Gospodine Hannis, osim u ovakvim  
20 situacijama kada je značenje onoga što je ušlo u zapisnik značajno različito od  
21 onoga što je svjedok htio reći. Zato bih sugerirao da možda preformulirate svoje  
22 pitanje, pa da ponovno čujemo taj odgovor.

23 Gospodine Andan, jedan od problema koje bismo mogli izbjeći sastoji se u

24

25

26

27

28

29

30

1 tome da govorite prebrzo pa Vas prevoditelji ne uspijevaju prenijeti na strani  
2 jezik, odnosno ne uspijevaju prenijeti ono što ste željeli reći.

3 Zato, gospodine Hannis, molim Vas da ponovno postavite svoje pitanje kako  
4 bi svjedok mogao ponoviti ono što je rekao.

5 G. HANNIS: [simultani prevod]

6 P: Moje pitanje je bilo sljedeće... a gospodine Andan, čuli ste ovo što  
7 je sada rečeno. Dakle, ponovit ću svoje pitanje i zamolit ću Vas da se pokušate  
8 sjetiti što ste rekli da ponovite svoj odgovor, ali malo sporije kako bi s  
9 prevoditelji uspjeli slijediti.

10 Dakle, moje pitanje je bilo sljedeće: iz Vašeg odgovora zaključujem da  
11 Vi Čedu Kljajića niste tamo vidjeli, cijelu noć nego kraće vrijeme. Da li je to  
12 točno?

13 O: Ne, nije tako rečeno. Ja sam rekao da kada smo dobili poziv,  
14 telefonski poziv da dođemo u prostorije republičkog Sekretarijata, tad sam  
15 zatekao gospodina Čedu Kljajića u njegovoj kancelariji. Nešto kasnije, dakle  
16 negdje u jutarnjim satima, kada smo gospodin Teufim Mušić i ja otišli na  
17 Bašćaršiju i, kao što sam rekao, svratili do Vratnika, donijeli smo tople lepine  
18 ili somune, tada smo zatekli Čedu Kljajića u kancelariji i on je s nama jeo te  
19 somune.

20 Nešto kasnije ujutru ja... rekao sam da sam ja otišao na barikade,  
21 odnosno na način koji sam već opisao da sam prošao kroz barikade i da se po tom  
22 osnovu moglo reći da sam i ja u...učestvovao u nekom organizovanju tih barikada,  
23 ali nisam. Nisam i niti ima ijedna službena zabilješka ili neki dokument da ima  
24 bilo kakve veze sa barikadama. A za Čedu Kljajića sam rekao da sam ga vidio i u

25

26

27

28

29

30

1 jutarnjim satima da je bio svoj... u svojoj kancelariji.

2 P: Ono što bih zapravo želio utvrditi jest sljedeće: da li je tijekom te  
3 noći bilo vremena, bilo razdoblja u kojima Vi niste vidjeli gospodina Čedu  
4 Kljajića?

5 O: Da, bilo je vremena. Dakle, mi smo mobilisani negdje naveče oko 12  
6 sati i... i čitavo vrijeme smo bili na istom spratu. Nismo sjedili stalno sa  
7 njim, ali sam Vam rekao dva ključna momenta kad sam ga vidio. Prvi put, i tu smo  
8 se pozdravili, i njega smo mi pitali šta se... šta se ovo dešava i zašto smo  
9 pozvani. Ni on tad nije imao neki odgovor, nije imao konkretan odgovor. I  
10 kasnije sam ga vidio drugi put kad smo se vratili sa Bašćaršije i donio...  
11 donijeli te somu...somune. Da li je on izlazio iz kancelarije, da li je sastajao  
12 se s nekim, ja ne mogu da ula... da garantujem. Ali tvrdim da sam ga dva puta u  
13 toku te noći vidio sigurno.

14 P: Hvala, gospodine Andan.

15 G. HANNIS: [simultani prevod] Sada bih htio da Vam pokažem P1110 pod  
16 razdjelnikom 5 na tužiočevom spisku.

17 P: Mogu Vam dati i štampani primjerak. Gospodine, dokument koji je već u  
18 dokaznom spisu u ovom predmetu, to je presretnut telefonski razgovor i navodi se  
19 da se on desio 2. marta 1992. godine, da razgovaraju Jovo Jovanović, Radovan  
20 Karadžić i Mićo Stanišić.

21 Dok čitate, ja ću Vas pitati da li znate ko je bio Jovo Jovanović.

22 PREVODILAC: Prevodioci napominju da nemaju original presretnutog  
23 razgovora.

24 SVEDOK: Ne znam ko je Jovo Jovanović.

25 G. HANNIS: [simultani prevod]

26 P: Vidjećete da gospodin Jovanović razgovara s gospodinom Karadžićem. U  
27 jednom trenutku - nisam siguran na kojoj je to stranici u verziji na B/H/S-u, no

28

29

30

1 gospodin Jovanović kaže: "Hoćemo da uklonimo barikade. Postigli smo sporazum.  
2 Rajko je proslijedio informacije."

3 Jeste pronašli taj dio teksta?

4 O: Koje su stranice?

5 P: Mislim da će to biti na Vašoj 2. stranici.

6 O: Da, vidio sam to... ja.

7 P: Vodi se razgovor o barikadama. Ako pogledate dalje u tekstu, u  
8 nastavku, negdje na polovini ove stranice gospodin Jovanović kaže: "Upravo to  
9 smo htjeli. Neće biti pregovora sa Evropom ni o suverenoj Bosni i  
10 Hercegovini..."

11 Da li se sjećate kriznog štaba na dokumentu koji smo ranije vidjeli i  
12 tih zahtijeva? Da li se sjećate da je to bio jedan od zahtijeva? Sjećate li se  
13 toga?

14 O: Sjećam, da.

15 P: Nekoliko redaka ispod Jovanović kaže:

16 "Dogovoreno je da se Ganić i njegov štab uklone."

17 Sjetićete se da je to bilo pod tačkom 8 prethodnog dokumenta u kojem je  
18 traženo uklanjanje Ganića. To je bio jedan od zahtijeva. Da li se sjećate tog  
19 dijela.

20 O: Da.

21 P: Hvala Vam.

22 G. HANNIS: [simultani prevod] Zatim, pređimo na stranu 6 u verziji na  
23 engleskom. A za svjedoka to će biti negdje kod kraja 4. strane.

24 P: Vidjet ćete da se javlja Mićo Stanišić i on razgovara sa gospodinom  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 Karadžićem. Na Vašoj stranici 5 vidjećete da oni razgovaraju o uklanjanju  
2 barikada. Vi vidite taj dio teksta? Spominju se Pofalići. Da li znate gde su se  
3 Pofalići nalazili i da li su na tom području bile barikade?

4 O: Ja ne znam na kojoj je to strani Pofa... A evo je. Pardon.

5 P: Da li se sjećate da li je na tom području bilo barikada 2. marta?

6 O: Mislim da da.

7 P: Hvala Vam.

8 A sada bih Vas zamolio da pogledate jedan drugi dokument.

9 G. HANNIS: [simultani prevod] To je P910 pod razdjelnikom 8. To je  
10 kratak dokument, ali mogu zamoliti sudskog poslužitelja da svjedoku da štampani  
11 primjerak.

12 P: Gospodine Andan, ovo je još jeda presretnuti razgovor od 2. marta. U  
13 razgovoru učestvuju Mićo Stanišić i Rajko Dukić.

14 U vezi sa srpskim kriznim štabom i barikadama, da li ste znali, da li  
15 ste čuli, jeste li saznali bilo kakve informacije o tome gdje su se oni fizički  
16 nalazili u to vrijeme? Da li znate gdje su one podignute?

17 O: Oprostite, nisam u potpunosti čuo pitanje. Nešto je u prekidu...  
18 došlo.

19 P: Izvinjavam se. Da li znate, da li ste u to vrijeme imali informaciju  
20 i da li ste kasnije saznali o tome gdje je osnovan srpski krizni štab 2. marta  
21 tokom događaja u vezi s barikadama?

22 O: Ne, nisam znao.

23 P: Da li pogledali ovaj presretnuti razgovor, kratki razgovor između  
24 Miće Stanišića i Rajka Dukića?

25

26

27

28

29

30

1 O: Ne u potpunosti. Evo, pokušaću da ga... da ga pročitam ako je moguće.

2 P: Kažite mi kada ga završite.

3 Na Vašoj 1. strani, a na 2. strani u verziji na engleskom Dukić kaže:

4 "Ja sam upravo razgovarao sa Čengićeom, a Biljana sa Alijom  
5 Izetbegovićem."

6 U ovom kontekstu da li biste se složili da Čengiće mora da je Hasan  
7 Čengiće iz SDA? To je još uvijek na Vašoj 1. strani, negdje kod kraja 1. strane.

8 O: Pretpostavljam da je Hasan Čengiće jer je on tad dobro participirao u  
9 ovo vlast.

10 P: A Biljana bi u ovom kontekstu bila Biljana Plavšić?

11 O: Očito da je to tako.

12 P: Da li biste se složili sa mnom da je ostatak razgovara između  
13 gospodina Stanišića i Dukića da oni jedan drugome čestitaju na uspjehu barikada?

14 O: Pa, ja to nisam tako shvatio kao... kao čestitke, ali sam s... iz...  
15 iz ovog dijela vidio da se radi o razgovoru sa Stanišićeve strane stručnom  
16 razgovoru prema... prema Dukiću. Jer treba analizirati sve da se ne bi napravili  
17 neki drugi propusti a...ako se to konkretno odnosi na barikade. A mislim da je  
18 jedan od njih dvojice rekao da su, ako nije to Dukiće rekao, da s... da se  
19 napravila velika stvar u tom trenutku. Ja to ne smatram čestitkom, al' sam...  
20 al' tako shvatam kako sam ja to protumačio.

21 P: U redu. Strana 3 u verziji na engleskom, a u verziji na B/H/S-u  
22 strana 2. Gospodin Stanišić kaže da je obišao sve kontrolne punktove. Dukiće kaže  
23 "da". Zatim Stanišić kaže: "Sarajevo je naše". Nije li to neka vrsta čestitanja  
24 ili izvještavanja o postignućima, o uspjesima?

25 U nastavku se kaže: "Ma, 100%." Dukiće zatim kaže: "Veliku stvar smo  
26 odradili." Je li se ne slažete s mojim tumačenjem?

27

28

29

30

1 O: Prije konstatacija faktičkog stanja. Prema tome oni... oni konstatuju  
2 da je velika stvar odrađena i to je konstatacija faktičkog stanja. Možda ga Vi  
3 tumačite kao čestitke ili kao uspjeh, ali je to konstatacija faktičkog stanja u  
4 tom trenutku.

5 P: Dobro, hvala Vam. Oprostite, još dva dokumenta i onda ćemo preći na  
6 drugu temu.

7 G. HANNIS: [simultani prevod] Molim da se svjedoku pokaže P1112. To je u  
8 razdjelniku 9 na tužiočevom spisku.

9 P: No, samo da vidim da li imam jedan štampani primjerak ovog  
10 presretnutog razgovora. To je razgovor, ponovno, koji je bio 2. marta. Učesnici  
11 u ovom razgovoru su Mićo Stanišić i Miroslav Toholj.

12 O: Opet mogu pročitati, pa da komentarišem, je li?

13 P: Da, izvolite. Prije nego što to uradite, pitaću Vas da li znate ko je  
14 bio gospodin Toholj i šta je njegov posao bio u to vrijeme.

15 O: Znače, nisam siguran, ali mislim da je bio član vlade i da je bio  
16 ministar za vjere, ako se tako može u... u kratkim crtama prevesti njegova  
17 funkcija... u Vladi Republike Srpske.

18 P: Da li je on imao neke veze sa informisanjem, sa medijima?

19 O: Da, da, da. Za vjere i informisanje. Mislim da je to bila jedna  
20 funkcija. Da, u pravu ste.

21 P: Hvala Vam. A sada izvolite i pročitajte taj razgovor prije nego što  
22 Vam postavim neka pitanja.

23 Hvala Vam. Da li ćete se složiti da se čini da je gospodin Toholj zvao  
24 gospodina Stanišića da bi došao do informacija o tome šta se dešava jer oče da  
25 bude u mogućnosti da o tome izvijesti narod? Vidite li to u dnu Vaše 1.

26

27

28

29

30



1 stranice, a na polovini 2. stranice u verziji na engleskom? Tu se negdje kaže:

2 "Kažite mi, pa da ja onda mogu da kažem narodu... tako da mogu ljudima  
3 govoriti."

4 O: Da. ja sam to vidio i vidim da ga gospodin Stanišić upućuje na Rajka  
5 Dukića, kao šefa kriznog štaba da on da odgovore, da... ili izbjegava Stanišić  
6 da mu da odgovore ili nije znao neke... odgovore na neka pitanja.

7 P: Pogledajte sada početak Vaše stranice broj 2, a u verziji na  
8 engleskom negdje na polovini. Prema prevodu, kaže se:

9 "Treba upućivati na krizni štab ovdje i na Rajka."

10 Meni to znači i zvuči kao da je Mićo Stanišić u tom trenutku u kriznom  
11 štabu. Možete li se složiti sa ovim što kažem?

12 O: Pa, ne bi se mogao u potpunosti složiti jer on kaže... Možda je  
13 krizni štab negdje bio lociran blizu gdje je... gdje je gospodin Stanišić bio,  
14 ali se kaže "na krizni štab ovdje". Možda je bila prostorija blizu Stanišića ili  
15 ne...negdje u istom gradu gdje su bili. Ja ne znam gdje su bili.

16 I na... i ovdje eksplicitno na Rajka. Dakle, ne mogu ja reći da... da...  
17 da je... Ja iz ovoga ne vidim da je gospodin Š... Stanišić član kriznog štaba.

18 P: Ja nisam to sugerisao, nego samo to da je on fizički bio prisutan u  
19 kriznom štabu.

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, moram da prigovorim. Prije  
2 svega: svjedok nije sudjelovao ni u jednom od ovih razgovora. Gospodin Hannis  
3 čita presretnute razgovore i traži od njega da izvlači zaključke, a mislim da to  
4 vodi samo nagađanju, a ničem drugom jer dokumenti govore sami za sebe. Možda bi,  
5 po mom mišljenju, Tužilaštvo trebalo da dovede svjedoke koje su učestvovali u  
6 razgovorima i da kažu šta su mislili, kao i šta je bio sadržaj tih razgovora,  
7 ane da od svjedoka traži da nagađa šta bi neki ljudi... On nije bio prisutan.  
8 Nisu govorili o njemu, šta su oni mislili, šta su htjeli da kažu.

9 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Gospodine Hannis, ja sam htio da  
10 intervenišem u vezi s ovim transkriptima jer sam se na trenutak zapitao zašto,  
11 bez obzira na Vaše tumačenje i zaključke koje ste izvukli iz transkripata... da  
12 li se nije radilo o tome da Vi od svjedoka, bez obzira da li od njega tražite da  
13 to prihvati ili ne, Vaše mišljenje o tome šta to znači.

14 Htio sam da iznesem sličnu intervenciju ovoj koju je upravo učinio  
15 gospodin Zečević, no suzdržao sam se jer sam pomislio da ste možda pokušavali da  
16 od svjedoka čujete to šta on misli da je transkript značio, imajući na umu  
17 sljedeće pitanje koje ćete postaviti. No, ako to nije Vaša konačna namjere,  
18 drugim riječima, ako ovo nije prelazna faza ili preliminarna faza nečega drugog  
19 o čemu ćete govoriti, onda mi se čini da gospodin Zečević s pravom prigovara.  
20 Zašto onda nastaviti na temu šta ovaj svjedok zaključuje o ovim transkriptima?

21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 On nije sudjelovao u tim razgovorima. Ako će ostati na tome, onda se radi o  
2 zaključcima i argumentaciji.

3 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, razumio sam šta hoćete da  
4 kažete. Ja postavljam ova pitanja u vezi sa presretnutim razgovorima i  
5 dokumentima, izvještajima, o događajima što će dovesti do postavljanja pitanja u  
6 vezi sa odgovorom koji je svjedok dao u glavnom ispitivanju. Na stranici 21285  
7 postavljeno mu je pitanje da li je imao ikakve informacije i obavještajne  
8 podatke, on je rekao "u to vrijeme"... gospodin Zečević je pitao:

9 "Da li ste vi i policija imali ikakve obavještajne podatke o tome da je  
10 Mićo Stanišić imao bilo kakvu ulogu u podizanju barikada 1992. u Sarajevu?"

11 Svjedok je odgovorio:

12 "Nisam imao nikakve takve informacije."

13 Ja pokušavam da mu pokažem da je bilo informacija koje su imale službe  
14 bezbjednosti i koje su bile u vezi sa nekim drugim aspektima u vezi sa  
15 situacijom ovoga svjedoka u to vrijeme i kasnije.

16 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Kao što sam rekao, ja sam misli da ćete  
17 na nešto ciljati, no ako možete malo brže doći do svog cilja, gospodine Hannis.

18 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, mislim da bi adekvatno  
19 pitanje bilo, ili trebalo je da bude, a to je da gospodin Hannis utvrdi da su  
20 službe bezbjednosti imale te informacije. Ne znamo kada su nastali ovi  
21 presretnuti razgovori. Mi samo vjerujemo da su oni napravljeni 2. marta i u tome  
22 je poenta, časni Sude.

23 SVEDOK: Da li mogu i ja jednu intervenciju da napravim, molim Vas?

24 [Smeh]

25 Jedna stručna... stručna intervencija.

26 G. HANNIS: [simultani prevod] To je na sudijama da odluče.

27

28

29

30

1 SVEDOK: Ovi transkripti razgovora i ova informacija, ja sam sad vidio da  
2 je to... pretpostavljam da su i transkripti... ne pretpostavljam, nego sam  
3 siguran da su i transkripti, ovaj... iz Službe državne bezbjednosti. Mi iz  
4 Službe javne bezbjednosti nismo dobijali nikakve informacije od Državne  
5 bezbjednosti. I ova situacija koja govori o... o barikadama i ostalom, možda su,  
6 možda su moje starješine upoznate sa ovom informacijom, ali ova informacija nije  
7 spuštana niže.

8 Dakle, ako uzmete informaciju koju je napravila Služba državne  
9 bezbjednosti i ako pogledate kome je ona upućena, vidite da nigdje ne stoji da  
10 je upućena čak ni podsekretaru Javne bezbjednosti ili načelniku Uprave policije.  
11 Tako da iz tih razloga ja tvrdim da nikad nismo bili u poziciji... Možda da je  
12 neko ovo spustio... da... da... da... Kakav je bio običaj kod nas u službi kad  
13 se informacija čita, onda svako od učesnika, onih koji pročitaju informaciju, je  
14 dužan da parafira da se upoznao sa informacijom. To u ovim dokumentima nema.  
15 Očito da je Službe državne bezbjednosti svoja saznanja uputila ministru i  
16 ostalim strukturama vlasti u Bosni i Hercegovini, pa tako i ove transkripte koji  
17 se trenutno nalaze preda mnom.

18 Izvinjavam se što sam intervenisao i nadam se da nisam pogriješio što  
19 sam ovo rekao.

20 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Hvala Vam, gospodine Andan.

21 Izvolite, gospodin Hannis.

22 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Samo trenutak.

23 Gospodine Andan, molim Vas da skinete slušalice. Hvala Vam.

24 Ja sam zaista stavljen u zabunu nakon ovih intervencija. Mislio sam, a  
25 Vi me ispravite ako griješim, no slika do koje sam ja došao u dokumentu P643, a

26

27

28

29

30

1 to je izvještaj od 13. marta, činilo se da su tu sadržane informacije o tome da  
2 su sledeći članovi kriznog štaba sudjelovali u podizanju barikada. A među njima  
3 je bio Mićo Stanišić.

4 Potonji dokumenti koje smo vidjeli uz transkripte presretnutih razgovora  
5 - koliko sam mogao da zaključim, a nisam siguran u to jer se to odvijalo brzo -  
6 u jednom od tih razgovora Mićo Stanišić čini se prihvata da su podignute  
7 barikade i nema namjeru da ih ukloni. U jednom drugom presretnutom razgovoru u  
8 kome sudjeluje Karadžić mislim da je Stanišić rekao suprotno, a to je da se  
9 složio sa Karadžićem da odmah treba ukloniti te barikade.

10 I tu dolazi do zabune. No, u svakom slučaju svjedok je od početka  
11 govorio da nije imao nikakve informacije o Stanišićevom učešću. Tako da ne znam  
12 kuda nas sve ovo vodi, pa ću Vas zamoliti za razjašnjenje ako je moguće.

13 G. HANNIS: [simultani prevod] Ako dozvolite, prvo što ste rekli na  
14 strani 43, redak 10, u vezi sa dokaznim predmetom P643, Vi ste rekli: "Čini se  
15 da su u izvještaju informacije o tome da su sljedeći pripadnici kriznog štaba  
16 sudjelovali u podizanju barikada. Među njima je bio i Mićo Stanišić." Ja to  
17 nisam tako razumio.

18 Dokument 643 je izvještaj u kojem se navodi spisak zaposlenika MUP-a  
19 koji su sudjelovali u aktivnostima u vezi sa podizanjem barikada na području  
20 Sarajeva početkom marta 1992. godine. Na posljednjoj stranici na kojoj se navodi  
21 Mićo Stanišić kaže se "u kriznom štabu SDS-a, između ostalih, sljedeće osobe su  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 sudjelovale", a ja zaključujem da to znači da su sudjelovali Mićo Stanišić i  
2 zaposlenici MUP-a u aktivnostima u vezi sa podizanjem barikada u kriznom štabu  
3 SDS-a bez obzira gdje se on nalazio u tom trenutku.

4 I njegovo učešće opisano kao kontakti i instrukcije ljudima na terenu.  
5 Ako pročitate tekst presretnutih razgovora, kad budete imali vremena da sve to  
6 pročitate, vidjećete da razgovor između gospodina Stanišića o gospodina  
7 Karadžića o uklanjanju barikada počeo negdje od ponoći jer su došli do nekih  
8 koncesija koje su htjeli, ostavka gospodina Ganića i tako dalje. U razgovoru s  
9 gospodinom Dukićem takođe se govori o uklanjanju barikada i o potrebi da to  
10 treba uraditi pažljivo tako da te ljude ne ubiju oni pripadnici drugih etničkih  
11 grupa koji su podigli svoje barikade. To treba koordinirati i raditi pažljivo.  
12 Ja sam to zaključio iz ovoga. Ne znam da li je to odgovor na vojna Vaše pitanje.

13 Sve ovo prvobitno nije imalo namjeru da se bavi sugestijom iz glavnog  
14 ispitivanja da Mićo Stanišić nije imao nikakve veze sa barikadama. Jasno je da  
15 nije imao informacija, jer kao što se kaže ovo je izvještaj iz Državne  
16 bezbjednosti, a on je bio u Službi javne bezbjednosti, pa to nije ni mogao da  
17 vidi. Ja hoću da utvrdim da postoje obilni dokazi da je gospodin Stanišić doista  
18 bio uključen u to. I ono što bih želio pokazati jest da je ovaj svjedok bio

19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 izvan nekih događaja i nije imao uvid u cjelokupne događaje.

2 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine Zečević, mogu li dobiti  
3 Vaše mišljenje s ovim u vezi?

4 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, mi jednostavno ne prihvaćamo  
5 teoriju koju je upravo iznio gospodin Hannis.

6 Prvo, časni Sude, pitanje koje sam ja postavio svjedoku bilo je  
7 sljedeće: da li je on imao informacije u MUP-u zajedno sa operativcima Javne  
8 bezbjednosti; dakle, da li su oni imali informacije o bilo kakvom sudjelovanju  
9 Miće Stanišića u ovoj akciji s barikadama. A on je rekao da su oni imali  
10 informacije da iza akcije barikada stoje Rajko Dukić i Momo Mandić. I u tom  
11 trenutku to su bile sve informacije kojima su oni raspolagali. A potom je  
12 objasnio da Momo Mandić to čak nije niti skrivao. On je došao u svoj ured i  
13 zajedno sa Kemalom Šabovićem otišao na barikade. A nakon toga je Kemal Šabović  
14 imao problema s muslimanskim vodstvom u MUP-u zato što je sa Momom Mandićem  
15 otišao na te barikade. Ono što sam ja želio pokazati jest kakva su bila saznanja  
16 ovoga svjedoka.

17 Sada gospodin Hannis pokušava spekulirati upravo zato što svjedok ne  
18 raspolaže informacijama. Svjedok je rekao: "Ja u Službi javne bezbjednosti nisam  
19 raspolagao tim informacijama." A gospodin Hannis kaže da su te navodne  
20 informacije - objasniti ću zašto govorim o "navodnim informacijama" - iz Službe  
21 državne bezbjednosti bile ovima ovdje na raspolaganju. I dakle, ovo ne slijedi  
22 iz glavnog ispitivanja svjedoka jer ja svoje pitanje nisam tako formulirao.

23

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Mislim da je ovo limit do kojeg  
2 možemo doći, osim ako Vi ne želite još nešto reći.

3 G. HANNIS: [simultani prevod] Pa, želio bih još nešto reći.

4 Prvo je komentar da sam ja trebao umjesto ovom svjedoku ta pitanja  
5 postavljati nekome ko je sudjelovao u ovom razgovoru. Tu postoji jedan čovjek  
6 kojeg ne mogu pozvati.

7 Međutim, moramo se vratiti na transkript, stranica 21385, /u engleskom  
8 transkriptu: "red 12"/ da se vidi točno o čemu ja ovdje govorim. Tu stoji  
9 pitanje koje glasi ovako:

10 "Gospodine Andan, u to vrijeme jeste li Vi i Uprava policije imali bilo  
11 kakvih obaveštajnih podataka da je Mićo Stanišić igrao ikakvu ulogu u akciji s  
12 barikadama 2. marta u Sarajevu?"

13 Meni to znači dakle "Vi osobno" i "Uprava policije" može biti cijela  
14 uprava ili neki odjel u Upravi. To nije jasno formulirano.

15 Iduće pitanje gospodina Zečevića glasi:

16 "Jeste li Vi od svojih kolega nakon toga čuli da je bilo tko od njih  
17 raspolagao tim informacijama?"

18 Kolega u ovom kontekstu može biti bilo tko u policiji: Državna  
19 bezbjednost, Javna bezbjednost i tako dalje.

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30



1 I zato sam se i odlučio krenuti ovim putem kojim sam krenuo.

2 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] U redu. Hvala. Mislim da smo došli do  
3 trenutka za pauzu.

4 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Da. Nastavit ćemo za 20 minuta.

5 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim da svi ustanu.

6 [Svedok se povlači]

7 ... Početak pauze u 12.05h

8 ... Sednica nastavljena u 12.26h

9 [Svedok je pristupio svedočenju]

10 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Izvolite sjesti.

11 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Izvolite, gospodin Hannis.

12 G. HANNIS: [simultani prevod] Zahvaljujem.

13 P: Gospodine Andan, imam još jedan presretnuti razgovor koji bih Vam  
14 želio predočiti u vezi s ovom temom. No, prije toga, želio bih postaviti  
15 nekoliko općenitih pitanja.

16 Jest li upoznati s načelom "potreba da se zna", a u okviru obaveštajnog  
17 posla? Zna li na što mislim kada upotrebljavam taj termin?

18 O: Ne.

19 P: Dok sam ja vrlo kratko radio u obaveštajnoj službi svoje vojske, mi  
20 smo dobili uputu da moramo slijediti načelo da ako ja prikupim neke podatke, ja  
21 ih ne smijem dalje širiti, osim ako nije potrebno da ih netko zna. Dakle, u  
22 principu, o stvarima se ne govori, osim ako to nije nužno zbog potreba službe.  
23 Ja ne znam točno kako se to naziva u Vašoj službi, u Vašem sistemu, ali  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 pretpostavljam da je to načelni pristupu u svim obaveštajnim službama. Da li  
2 biste se sa mnom složili?

3 O: Da, složio bi se. Dakle, kad se dođe do određenog operativnog  
4 saznanja, ono se mora pretočiti u pisanoj formi prema starješini. O tom saznanju  
5 se ne može diskutirati čak ni sa kolegama.

6 P: Jedan od razloga, odnosno logika koja stoji iza toga jest da se mora  
7 imati kontrola nad informacijama, odnosno informacije ne smiju odlaziti na  
8 neprikladna mjesta. Je li to točno?

9 O: Da, tačno je. Nit' se u javnosti ne smije komentarisati takva  
10 informacija.

11 P: Dakle, u kontekstu izvještaja Državne bezbjednosti o incidentima u  
12 vezi s barikadama početkom marta, nije neuobičajeno da Vi za te presretnute  
13 razgovore niste znali, kao ni za ono što smo vidjeli u dokumentu P643 jer Vi ste  
14 bili u Službi javne bezbjednosti. Prema tome, nije postojao razlog zbog kojeg  
15 biste Vi trebali imati ta saznanja. Je li tako?

16 O: Da, samo što je ponekad Služba državne bezbjednosti spuštala određeni  
17 nivo informacija prema nama sa kojima smo se upoznavali. A onda sam to već  
18 objasnio, onda smo svi pojedinačni, dakle, morali svojim potpisom i parafom dati  
19 do znanja da smo upoznati s... sa takvom vrstom informacije. A samim tim je i  
20 naša obaveza da ne možemo širiti tu informaciju dalje.

21 P: To mi je jasno. No u ovom konkretnom slučaju Vi niste primili nikakve  
22 informacije o izvještajima Državne bezbjednosti, odnosno u vezi s ovom  
23 presretnutim razgovorima, a u vezi s incidentom s barikadama. Je li tako?

24 O: Tako je. Od Službe državne bezbjednosti nismo dobili nikakve  
25 informacije o tom događaju, ni o presretnutim razgovorima koje Vi sada ovdje  
26 iznosite.

27 P: Hvala. Sada bih Vam želio ipak predočiti još jedan presretnuti  
28  
29  
30

1 razgovor s ovim u vezi.

2 G. HANNIS: [simultani prevod] To je P981. Zamolit ću poslužitelja da Vam  
3 dostavi verziju na papiru.

4 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Koji je razdjelnik?

5 G. HANNIS: [simultani prevod] Oprostite, to je razdjelnik 5.

6 SUDIJA DELVOIE: [simultani prevod] Hvala.

7 G. HANNIS: [simultani prevod] Vidim da je ustao na noge gospodin  
8 Aleksić.

9 G. ALEKSIĆ: Časni Sude, uz izvinjenje kolegi Hannisu što ću prigovoriti  
10 pre nego što je postavio pitanje, ja moram da se nadovežem na ove prigovore koje  
11 je... ranije kolege Zečevića i ono što je Sudsko veće reklo.

12 Prethodni presretnuti razgovori su imali veze s dokumentom P643, koji se  
13 odnosio na izveštaj o barikadama na području Sarajeva. Ovaj dokument koji  
14 Hannis... kolega Hannis oće sada da ko... pokaže i da postavi pitanja nema  
15 nikakve veze sa Sarajevom i događajima oko barikada. Ovaj svedok nije učesnik  
16 tog razgovora i već u ranijim odgovorima svojim je rekao da nikakve informacije,  
17 čak ni u vezi s barikadama u Sarajevu, nije imao. Tako da ja mislim da ovaj  
18 dokument nema nikakve veze sa ovim svedokom. I sve što bi rekli kolega Hannis  
19 može da mu pročita šta tu piše i da svedok da svoje mišljenje. A to mislim da  
20 nije primereno. Hvala.

21 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Možda ćemo se s Vama složiti, gospodine  
22 Aleksić, ali prije bismo ipak trebali čuti pitanje pa ćemo onda krenuti dalje.

23 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, želio bih reći sljedeće:  
24 slažem se s time da ovo nije konkretno u vezi sa Sarajevom. Ali dokument P911, a  
25 to je bio prvi izvještaj koji sam predočio svjedoku s datumom od 6. marta, onaj

26

27

28

29

30

1 dokument koji je upućen predsjedniku Predsjedništva BiH, predsjedniku Skupštine  
2 i tako dalje, govori o nekim informacijama koje se spominju u ovom presretnutom  
3 razgovoru, odnosno taj presretnuti razgovor potkrepljuje onaj prvi dokument. A  
4 tu je riječ i o barikadama koje su podignute ne samo u Sarajevu, nego i drugdje.

5 Pa ja bih postavio svoje pitanje da vidimo dokle ćemo stići.

6 P: Gospodine Andan, jeste li imali prilike pročitati ovaj presretnuti  
7 razgovor?

8 O: Ne, nisam.

9 P: U redu. Želite li uzeti malo vremena da biste pročitali ove dvije  
10 stranice? A onda ću Vam postaviti pitanje?

11 O: Da.

12 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Časni Sude, dok svjedok čita dokument,  
13 bio bih zahvalan gospodinu Hannisu ako bi nam on dao referenciju iz dokumenta  
14 P911, gdje se u tom dokument točno govori o Banja Luci, odnosno gospodinu  
15 Stojanu Župljaninu. Možemo li dobiti referenciju?

16 G. HANNIS: [simultani prevod] Ja nisam govorio o Banja Luci. Ja sam  
17 rekao "izvan Sarajeva". I uputit ću Vas na 2. stranicu engleskog prijevoda,  
18 fusnota 3 gdje se govori o "velikom broju barikada uspostavljenih na Ilijašu,  
19 Olovu, Rogatici, Varešu" i tako dalje.

20 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Pa, to je upravo razlog zašto Vam  
21 postavljam ovo pitanje jer ovdje je riječ upravo o općinama oko Sarajeva, a ne o

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 općinama izvan tog teritorija.

2 Sve ove općine koje se ovdje iznose su općine u neposrednoj blizini  
3 Sarajeva. I zato sam iznio ovu primjedbu jer ne vidim na koji način se ovaj  
4 dokument na bilo koji način odnosi na presretnuti razgovor koji Vi sada upravo  
5 predočavate svjedoku.

6 G. HANNIS: [simultani prevod] Na kraju tog konkretnog pasusa kaže se da  
7 je "obaveštajna služba dobila informacije da ekstremisti planiraju blokirati  
8 grad sa obje strane, a i iznutra". Dakle, spominje se i druge blokade koje će se  
9 podići ako se pokaže da je to potrebno. I zato ja svjedoku predočavam u ovom  
10 trenutku ovaj dokument.

11 P: Gospodine Andan, dakle, moje pitanje se odnosi na nešto što stoji na  
12 dnu druge stranice na B/H/S-u, a gdje gospodin Stanišić... oprostite, gospodin  
13 Župljanin kaže:

14 "E, dobro. Sve je kod nas spremno."

15 Gospodin Stanišić kaže: "Da."

16 A gospodin Župljanin kaže: "Čekamo znak. Ako bude trebalo totalne  
17 blokade ili ostalo, biće urađeno."

18 A gospodin Stanišić kaže: "Dogovoreno."

19 Jeste li čuli, jeste li znali da postoje pripreme za potencijalno  
20 širenje blokada osim ovih podignutih u samom Sarajevu?

21 O: Gospodine tužioče, uz dužno poštovanje, ja moram reći da mi je teško  
22 komentarisati neka dokumenta u kojima ja nisam bio sudionik. Ja u principu, kao  
23 čovjek, ne vo... ne volim da dajem neke parcijalne odgovore.

24

25

26

27

28

29

30

1           Ja u svakom slučaju mogu da kažem da sam tad u Sarajevu, radeći svoje  
2 poslove, imao nekih saznanja vezano za... za grad Sarajevo jer mi u tom periodu  
3 više od marta mjeseca 1992. godine ili od... od Nove godine nismo imali čak više  
4 ni zadataka da vršimo inspeksijske nadzore po unutrašnjosti Bosne i Hercegovine.  
5 Tako da mi je teško da... da komentarišem određen dokument u kom ja nisam ili  
6 učestvovao i... ili neposredno me neko pominjao.

7           Mislim da, onaj... bi volio da imate neko konkretnije pitanje ako  
8 mogu... na koje mogu dati čvrst i tvrd odgovor.

9           P: Shvaćam, razumijem ovo što kažete. No, pretpostavljam, dakle iz Vaš  
10 odgovora na moje pitanje da Vi niste raspolagali tim informacijama, niste u tom  
11 trenutku ništa o tome čuli, a niti kasnije. Dakle, ništa niste čuli o planovima  
12 da se eventualno prošire blokade dalje od neposrednog područja Sarajeva.?

13           O: Ja ću Vama pokušati objasniti. Možda mi nećete vjerovati, ali o... na  
14 Vama je, pa procijenite.

15           Ja sam više saznanja dobijao u Dnevniku u 7.30h, odnosno u 19.30h nego  
16 što sam ih dobijao ujutru kad dođem u službu. Mi smo praktično bili izolovani od  
17 svih zbivanja. Jednostavno smo ponekad postavili pitanje zašto dolazimo ovdje i  
18 zašto primamo platu.

19           A i ovo ću Vam reći: jedno vrijeme i pored discipline koja je  
20 u...ugrađena u mene, dakle kroz vaspitanje mojih roditelja, ja sam odlučio da  
21 više ne dolazim na posao u 7 sati ili 8, kad smo počinjali raditi, nego ustanem  
22 jednostavno u 10 sati, dođem na posao, a da me niko od starješina nije pitao  
23 zašto sam tako kasno došao, nit nas je više iko pitao što izlazimo tako rano.

24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 Tako da sa... sa puno odgovornošću Vam kažem da smo bili izopšteni,  
2 barem ja i nekoliko kolega. Ne znam da li su ove ostale kolege koje su bile  
3 stranački već angažovane, da li su oni raspolagali nekim informacijama.

4 P: Hvala. To me dovodi do iduće stvari o kojoj bih Vam želio postaviti  
5 pitanja. Na stranici 21395 gospodin Zečević Vam je postavio pitanje da li ste  
6 nastavili raditi početkom aprila nakon podjele MUP-a. I Vi ste djelomično u  
7 svojem odgovoru rekli ovo što ste i sada kazali.

8 Sada bih Vam želio predočiti P353.

9 G. HANNIS: [simultani prevod] To je razdjelnik 16 na popisu tužitelja.

10 P: Mislim da ste ovo već vidjeli.

11 O: Da.

12 P: To je jedan memorandum koji je poslao gospodin Memić o podjeli.

13 Sjećate li se kada se pojavio ovaj memorandum? Datum je 31. mart. Jeste  
14 li za to čuli toga dana ili idućeg dana?

15 O: Opet je neka greška u prevodu. Nije gospodin Memić poslao ovaj  
16 dokument; poslao ga je gospodin Mandić. Barem je meni prevedeno da je "Memić".

17 A da li sam ja došao do ovo... do sadržaja ovog dokumenta isti dan ili  
18 sutradan, ja sam Vam rekao već na... na početku da nisam baš dobar sa datumima,  
19 al' se dobro sjećam ove depeše. Ja sam bio od onih koji ne treba to da... da se  
20 radi na taj način. I čak pred ovim Sudskim vijećem moram da... da kažem da sam  
21 sa sadržajem, o...odnosno da sam ovu depešu ja odnio na Televiziju Sarajevo i  
22 predao je spikeru Puljiću koji mi je rekao zna... da zna. "Već sam dobio iz  
23 Ministarstva takvu depešu. Hvala.

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Mogu li Vas pitati zašto ste to odnijeli tom čovjeku s televizije?

2 O: Jednostavno je to bio prije svega jedan moj otpor prema... prema  
3 podjeli. I želi sam na izvjestan način da... da i javnost se upozna sa... sa...  
4 sa tim dokumentom da se radi stvar za koju ja nisam u trenutku bio spreman da  
5 prihvatim. Ja kao čovjek nisam bio spreman u trenutku da prihvatim podjelu u  
6 MUP-u.

7 P: Moj glavni razlog za predočavanje ovog dokumenta bio je ta Vam  
8 pomognem s datumima jer rekli ste nam da imate s tim problema. Dakle, ta depeša  
9 stigla je 31. marta. Može li Vam taj datum pomoći da se sjetite kada je Bruno  
10 Stojić i Hrvati, kada su oni izašli iz MUP-a? Je li to bilo prije ili poslije  
11 dolaska ove depeše? Sjećate li se?

12 O: Ne sjećam se, ali, evo, reći ću Vam... Sad sam se i sjetio, onaj... i  
13 načina kako sam ja došao do ove depeše.

14 U policijsko stanici, saobraćajne policije je održan radni sastanak u  
15 kom je Slavko Drašković upoznao sa sadržajem ove depeše radnike, sve prisutne  
16 radnike. Moja supruga je tad radila u... u toj policijskoj stanici. Odnosno, bio  
17 je jedan odjel za... za računovodstvo; ona je radila tu. I ona je mene telefonom  
18 obavijestila oko ove depeše. Tad sam ja od nadležnih u MUP-u, dakle u mojoj  
19 upravi, tražio tu depešu da je pročitam, upoznao se, fotokopirao je i odnio je  
20 na televiziju. Ovaj... ja b...bi bio rad da Vam odgovorim na ovo pitanje da li  
21 je gospodin Bruno Stojić otišao prije ili kasnije. Ja ne b... stvarno ne znam  
22 tačno da li se to desili prije ili kasnije. I ne bi želio da griješim dušu.  
23 Mislim da... da ovaj... Ne mogu Vam tačno reći da li je prije ili poslije. Ali  
24 znam da je otišao i već sam to opisao.

25 P: Upravo ste spomenuli Slavka Draškovića. Možete li nas podsjetiti tko  
26  
27  
28  
29  
30



1 je on bio i na kakvom je položaju bio u to vrijeme?

2 O: Ja ga znam kao radnika šifre i teleprinteru. U tom periodu, kao i  
3 Čedo Kljajić, je završio Pravni fakultet, barem ja mislim, a neću pogriješiti. I  
4 onda je radio - ne znam koje je poslove radio - do višestranačkih izbora. A onda  
5 je, ja mislim, postavljen u Upravi policije za koordinatora. I tu dužnost je - i  
6 možda čak kao načelnike odjelenja - tu dužnost je obavljao jedan period i  
7 kasnije je prešao na poslove u gradski Sekretarijat za unutrašnje poslove. Ne  
8 znam na koji je poslovima bio, ali znam da je po izbijanju rata u Bosni i  
9 Hercegovini otišao u Trebinje i da je u Trebinju bio šef nacionalne bezbjednosti  
10 do... do okončanja rata. To je lice na koje ja mislim. Ne znam da li Vi imate  
11 još nekog Slavku Draškovića, ali to je... to je lice na koje ja mislim.

12 P: Možda me sjećanje ne služi dobro, no mislim da je riječ o Slavku  
13 Draškoviću koji je doista otišao u Trebinje kao što i Vi kažete. No, mislim da  
14 je na početku 1992. on bio pomoćnik ministra srpskog MUP-a, a da je onda nakon  
15 toga kratko vrijeme bio i savjetnik ministra. Da li se ja varam? Da li sam ja  
16 sada u zabuni ili Vi nešto o tome znate?

17 O: Ja se sjećam perioda socijalističke Bosne i Hercegovine i znam da  
18 nije zastupao nikakvo rukovodeći vel'ko radno... visoko radno mjesto. I znam...  
19 ne znam da li je tu tom periodu, da li je uopšte bio pomoćnik ministra, da li je  
20 bio savjetnik, ali znam zasigurno da kad sam ja imao problem u Trebinju, da je  
21 on dole već bio šef nacionalne bezbjednosti.

22 P: U redu. Hvala.

23

24

25

26

27

28

29

30

1            Nakon Mandićeve depeše 31. marta, jeste li primijetili je li on ili bilo  
2 koji drugi od Srba nastavio dolaziti na posao u Vašu zgradu u Sarajevo? Ili ste  
3 Vi bili jedini koji ste još uvijek dolazili na posao?

4            O: Pa to je... to je praktično zbunjivalo sve nas tamo u Ministarstvu  
5 jer je Mandić dolazio u Ministarstvu unutrašnjih poslova; doduše nije redovno.  
6 Vitomir Žepinić kao zamjenik ministra je bio redovno na poslu. Sa mnom u Upravi  
7 je bilo još nekoliko lica srpske nacionalnosti, između ostalog Vojo Gavrilović i  
8 još dvojica kolega koji su također kao i ja dolazili. Da budem iskren, ono...  
9 dođi ujutro do 10h, otići do 12h... budi do 12h i vrati se kao... kao muha bez  
10 glave, bez ikakvog cilja. Mi nismo imali nikakve ni komande više u tom momentu.  
11 Tako da je bilo kolega koji su dolazili na posao, a bilo je i onih koje više  
12 nisam viđao.

13            G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, stranica 55, redak 15. Tu  
14 stoji "vojna policija", a mislim da bi trebalo stajati "Ministarstvo policije".

15            G. HANNIS: [simultani prevod] Da. Gospodine Andan, ovo ima smisla jer  
16 ovdje piše u transkriptu ta ste rekli: "To je sve skupa bilo zbunjujuće za nas u  
17 vojnoj policiji". A Vi ste zapravo rekli "u Ministarstvu policije". Je li tako?

18            O: U Ministarstvu policije.

19            P: Hvala Vam.

20            Pretpostavljam iz Vašeg prethodnog odgovora, neki od Vaših srpskih  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 kolega jesu otišli nakon depeše gospodina Mandića. Jesu li neki od tih ljudi  
2 koji su otišli pokušali Vas kontaktirati kako bi Vas uvjerili da i Vi odete i da  
3 se priključite tom drugom ministarstvu?

4 O: Da, bio je takvih p...poziva telefonskih, pa čak i možda malo  
5 neprijatnih, jedan neprijatan poziv u... u toku noći, ovaj... kad se je  
6 provjeravala moja nacionalnost, moja krsna slava, moje porijeklo i tako dalje.  
7 Onda na kraju je rečeno: "Moraš li ti biti izdajica svog naroda?" I tako dalje.

8 A bilo je i časnih op... časnih razgovora, časno obavljenih razgovora u  
9 kojim mi se govorilo da možda ja ne vidim sve što se dešava ili što će se  
10 desiti, da ja kao srpski kadar i kao Srbin treba drugačije da razmišljam i da se  
11 priključim ministarstvu koja je na legalan način osnovano, ovaj... voljom  
12 Skupštine srpskog naroda i donošenjem tog zakona o... o policiji, tako da je tih  
13 namjera bilo. A bila je i ova jedna koja je po meni bila više provokativna nego  
14 dobronamjerna.

15 P: Da li ste taj poziv primili od nekoga koga ste poznavali ili je poziv  
16 bio anonimn?

17 O: Kasnije sam ja saznao ko je... ko je stajao iza... iza tog poziva.  
18 Iza tog poziva je stajao gospodin Dutina. On je prije rata bio novinar. Da li je  
19 u *Oslobođenju* ili je bio u... u... na televiziji sarajevskoj... ne znam.  
20 Uglavnom, znam da je bio novinar. Šta je tad radio u... u Vladi Republike Srpske  
21 ne... nisam... nisam siguran. Sam kasnije dešifrovao i preko nekih svojih izvora  
22 došao do saznanja da je taj noćni poziv koji sam ja prihvatio uputio Dutina.

23 P: A drugi koji su Vas pokušavali nagovoriti da se njima priključite,  
24 možete li se sjetiti imena nekog od ti ljudi?

25 O: Mogu. Bila su dvojica mojih prijatelja. Jedan... prvi je bio

26

27

28

29

30

1 Vlastimir Kusmuk zvani Vlasto, koji je onako, da kažem, više vojnički obavi  
2 razgovor sa mnom. On je i jest po vokaciji vojnik. Drugi je bio Slobodan Škipina  
3 koji je jedan vrlo umjeren i odmjeren čovjek i on mi je, onako, pokušao da  
4 predoči kompletnu situaciju i rekao da je njegovo mišljenje /da/ ja ne moram,  
5 ali je njegovo mišljenje da trebam da sagledam sveukupnu situaciju i da izađem s  
6 porodicom iz Sarajeva i da se priključim snagama srpskog MUP-a-

7 P: Prevoditelj kaže da nije čuo tačno prezime osobe po imenu "Vlastimir"  
8 Možete li ponoviti prezime te osobe?

9 O: Vlastimir Kusmuk zvani Vlasto.

10 P: Zahvaljujem. I gospodin Kusmuk je na samom početku MUP-a RS-a bio  
11 pomoćnik ministra i na čelu policijske uprave. Jesam li u pravu?

12 O: Mislim da ste u pravu.

13 P: A onda, mislim u augustu je premješten na položaj savjetnika  
14 ministra. Jeste li to znali?

15 O: Ma, to je period, što kažem, moje crne rupe, mog odlaska iz... iz  
16 Ministarstva. I jedno vrijeme ja niti sam želio, niti sam htio da bilo šta imam  
17 sa... sa Ministarstvom unutrašnjih poslova, a ne mogu sa sigurnošću reći da sam  
18 to znao.

19 O: U redu. Hvala Vam

20 Rekli ste nam prošlog četvrtka, na stranici 21396, da vam u jednom  
21 trenutku više nije bilo dopušteno da uđete u zgradu MUP-a u Sarajevu gdje ste

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 radili. Sjećate li se otprilike koliko dugo nakon Mandićeve depeše se to  
2 dogodilo? Je li to bilo nekoliko dana nakon depeše? Tjedan dana, dva tjedna?

3 O: Znam samo da je počeo rad i da se sve teže izlazilo iz Sarajeva.  
4 Ovaj... da li... Ali je to u svakom slučaju bilo poslije depeše koju je uputio  
5 gospodin Mandić. Nije prije depeše.

6 P: Mislim da ste ranije rekli da nakon što ste izveli porodicu, ne  
7 sjećam se da li ste rekli da li ste na izlasku ili na povratku otišli u Trebinje  
8 gdje ste imali problema zato što Vam je zaplijenjen iznajmljeni auto, odnosno  
9 rentirani auto.

10 O: Ja sam na nagovor mog prijatelja Šabovića Kemala svoju porodicu,  
11 dakle, moja dva sina, moju punicu, od šure sina i njegovu suprugu, iznajmljenim  
12 automobilom rent-a-cara Hertz Ljubljana - iznajmio sam ga u hotelu *Holiday Inn* u  
13 Sarajevu - ih prebacio do Trebinja. U Trebinju smo prenoćili kod mog prijatelja  
14 fudbalskog sudije, tada bivše Jugoslavije, fut...fudbalskog sudije Envera  
15 Šarića. I on nam je omogućio smještaj u Herceg Novom u garsonjeri, da li  
16 njegovog brata ili njegovog rođaka. Dakle, moja supruga je ostala u Sarajevu kad  
17 sam ja djecu izveo iz Sarajeva zajedno sa... sa mojom punicom i ovo što sam već  
18 rekao. Ako smatrate da treba da Vam objasnim do kakvih je problema došlo tad u  
19 Trebinju, ja sam spreman da Vam to ovog trenutka kažem.

20 P: Ne. To će biti dovoljno. Kada ste otišli iz Trebinja, približno, i  
21 kada ste prešli na područje Sarajeva?

22 O: Pa, to je bi pak bila prva polovina aprila mjeseca. Moglo se desiti  
23 da je to negdje bilo između 14., 15. do 17. najdalje. Dakle, ja sam imao

24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 problem dole jer su pripadnici stanice policije u Trebinju me zaustavili i  
2 tražili mi svu potrebnu dokumentaciju od automobila. Ja sam imao sve osim  
3 ugovora da sam iznajmio. Oduzeli su mi taj automobil uz urednu potvrdu i tad mi  
4 je prijatelj Šarić dao svoj automobil Jettu s kojim sam se ja vratio u Sarajevo  
5 uz određene probleme koje sam imao usput do dolaska na... u Sarajevo jer su  
6 me... Prvo su me presrele srpske barikade, pa sam ušao u Trnovo. Zaustavili su  
7 me muslimanske barikade, pa sa i to prošao. Pa sam do...došao na ulaz u  
8 Sarajevo. Sačekale su me opet srpske barikade i tako sam nekako došao do... do  
9 Sarajeva. To je bila polovina aprila mjeseca po onome čega se ja sjećam.

10 P: Mislim da imamo neke dokumente u dokaznom spisu u vezi sa Trebinjem.  
11 I možda imamo neke telefonske razgovore koji se odnose na taj vremenski period  
12 negde sredinom aprila.

13 Nakon što ste odveli svoju porodicu u Trebinje, gdje ste se tačno  
14 vratili u Sarajevo?

15 O: Vra... Nisam odveo porodicu u Trebinje; odveo sam ih u Herceg Novi. A  
16 vratio sam se u svoj stan u Sarajevo, dakle u dio Sarajeva koji je, 'ajte da  
17 kažemo, bio pod... pod kontrolom muslimanskih vlasti.

18 P: Koji je to tačno bio dio grada?

19 O: Ne znam koliko poznajete Sarajevo, al' to je Dolac Malta. To je možda  
20 kilometar i po južno... dakle, prema Mostaru gore. Kilometar i po.

21 P: A na području koje policijske stanice bi to bilo?

22 O: Policijska stanica Novo Sarajevo gdje sam ja bio komandir.

23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 P: Koliko ste ostali tamo? Šta ste radili? To mora da je bila teška  
2 situacija biti Srbin i naći se u to vrijeme na tom području.

3 O: Da, bio je to vrlo težak period. Da se ne bi ponavljao, evo već sam  
4 rekao da sam najviše vremena provodio u stanu i ono što sam imao izlazaka, znao  
5 sam izaći sa... sa ovim mojim prijateljem Kemalom Šabovićem. I to tu negdje u  
6 neposrednoj blizini, ovaj... je bio jedan kafić, a tu je blizu i hotel "Monik"  
7 čiji je vlasnik ministar, tadašnji ministar Delimustafić Alija. U dva navrata  
8 ili tri sam pokušao da odem do zgrade. Jednom sam... jedan slučaj sam već  
9 opisao.

10 Drugi put sam kod hotel Zagreba presretnut od strane jednog kriminalca  
11 sa Bašćaršije koji je bio u uniformi sa oružjem. Nije to bio nikakav neprijatan  
12 susret. On mi je prijateljski sugerisao da napustim Sarajevo i rekao mi ukoliko  
13 ja nemam da će mi on pomoći. I čak mi je rekao: "Ima mnogo onih u ovom gradu  
14 koji bi ti se rado krvi ispod obraza napili."

15 I treći susret... treći put sam pokušao nekom mom prijatelju Draganu  
16 Đuroviću da vratim automobil koji je oduzeo Prazina Jusuf. To je bio neki novi  
17 Peugeot i on je bio parkiran ispred doma milicije u Sarajevu gdje su bili Dragan  
18 Vikić, Asim Delibašić i drugi. To je za mene bila jedna neprijatna situacija jer  
19 niko od njih nije htio sa mnom da razgovara.

20 P: Iz Vašeg prethodnog svjedočenja sam zaključio da je u jednom trenutku  
21 došlo do toga da ste otišli iz grada i otišli na Ilidžu. Oprostite zbog toga

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 kako izgovaram. Kada je to otprilike bilo? Koliko dana ste proveli u Sarajevu  
2 prije nego što ste prešli na Ilidžu?

3 O: Pa, ja sam već rekao. Ja se stvarno ne sjećam tačno datuma kad sam ja  
4 otišao na Ilidžu, ali se sjećam da je konvoj djece iz Sarajeva koji je krenuo  
5 negdje prema Jadranu ili negdje prema unutrašnjosti bio zaustavljen na Ilidži. I  
6 tog trenutka se dobro sjećam jer sam legitimisan tamo od pripadnika Arkanove  
7 jedinice. I izvadio sam službenu legitimaciju i tog se momen... tog trenutka  
8 sjećam. Tako da... al se tačnog datuma ne sjećam. To je već bio maj mjesec.

9 P: Oprostite, zašto ste odlučili da pređete na Ilidžu? Šta je bio Vaš  
10 razlog i kakav Vam je bio plan?

11 O: Ja sam već rekao da sam imao možda dan prije... prije mog izlaska  
12 jedan neprijatan pretres od... od paravojne formacije koju je predvodio  
13 izvjestan Rus. To je bio jedan neprijatan pretres koji je bio vulgaran u svakom  
14 obliku i brutalan. I mislim da sam tu noć dobio telefonski poziv od jednog  
15 časnog čovjeka, i rekao sam da se zove doktor Nakaš. I on mi je rekao da bi  
16 najpametnije bilo - da li je on raspolagao nekim informacija - da ako je to  
17 moguće u što kraćem roku napustim Sarajevo jer stvari se ne odvijaju povoljno po  
18 mene.

19 P: Razumijem Vaše razloge za odlazak, no moje pitanje se više odnosi na  
20 to zašto je Ilidža bila mjesto gdje ste odlučili da odete. Zašto na Ilidžu, a ne  
21 u Trebinje, Herceg Novi ili drugdje?

22 O: Pa na Ilidži sam imao najveći dio i prijatelja jer sam tu i odrastao,  
23 a i moja sestra je imala stan tamo, tako da sam se opredijelio da idem na  
24 Ilidžu.

25

26

27

28

29

30



1 P: Rekli ste nam kada ste stigli na Ilidžu, da ste imali kontakte sa  
2 Tomom Kovačem. Da li ste ga poznavali prije nego što se ovo desilo?

3 O: Da. Ja sam otišao u policijsku stanicu, ovaj... jer nisam siguran da  
4 li sam kroz razgovor sa Kusmukom ili Škipinom, ovaj... da li su mi rekli ako  
5 budem izlazio kome da se javim. Moguća je i ta varijanta. Ali nemojte ovo  
6 uzimati kao neki relevantan podatak. Ovaj... izašao sam na Ilidžu i javio sam se  
7 gospodinu Kovaču u policijskoj stanici na Ilidži, a gospodina Kovača poznajem od  
8 ranije.

9 P: A kako ste ga poznavali, koliko dugo ste ga poznavali i kakve vrste  
10 je bilo to poznanstvo?

11 O: Ja mislim da je i on nešto kasnije, negdje možda sedamde... 1978.  
12 godine počeo da radi u Službi državne bezbjednosti. I mi smo imali jedno posebno  
13 odjelenje koje je radilo samo provjere za lica. I on je radio u tom odjelenju.  
14 Ne znam koliko se dugo zadržao. Ovaj... mi nismo nikad bili prijatelji, ali smo  
15 bili radne kolege. Dakle, nismo se nikad družili. Znam kad sam ja bio postavljen  
16 na mjesto komandira policijske stanice u Novom Sarajevu, Jozo Leutar je bio  
17 komandir policijske stanice u Novom Gradu i mislim da je u tom periodu gospodin  
18 Kovač bio njegov zamjenik u Novom Gradu. Koji je to period, da li je prije ili  
19 poslije Olimpijade... Ali tačno je ovo što sam Vam rekao da je bio zamjenik  
20 gospodinu Kova... gospodinu Jozi Leutaru.

21 P: U četvrtak ste nam rekli - to je zapisano na stranici 21399 - dok ste  
22 bili na Ilidži, da Vam je gospodin Kovač ponudio da ostanete i da radite kao  
23 njegov zamjenik. No, onda ste Vi to odbili jer "prije rata, tokom rata i poslije

24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 rata nisam se slagao sa nekim od njegovih ideja i zamisli".

2           Moje pitanje će biti, gospodine Andane, koje su to ideje i zamisli Tome  
3 Kovača sa kojima se niste slagali, a koje su bile razlog da odbijete ono što Vam  
4 je ponudio?

5           O: Ima tu mnogo razloga. Evo, ja ću pokušati u kratkim crtama da Vam...  
6 da Vam kažem koji je osnovni razlog zašto sam odbio da budem njegov zamjenik na  
7 Ilidži. Prvo, i funkcijom i svim dužnostima koje sam obavljao, bio sam uvijek u  
8 poziciji njegovog nadređenog. I da iskreno kažem, bilo mi je ispod časti da mu  
9 budem potčinjeni, pogotovo što je on meni rekao da ja d... budem njegov  
10 zamjenik, da ćemo tih dana napadat' na Stup, pa da ja vodim akciju napada na  
11 Stup. Na Stupu su moji roditelji i ja sam rekao tad: "To mislim da to nije u  
12 redu i ti znaš da moja majka i očuh su na Stupu", ovaj... "I mislim da ni... ne  
13 bi bilo dobro ukoliko bi bilo šta okrenulo kako ne treba, prva stvar koja bi se  
14 desila, ja više svojih roditelja ne bih imao."

15           A osnovna stvar s kojom se ja nisam slagao, ovaj... je jedna istraga  
16 koju smo mi vodili kad je on bio zamjenik komandira u Novom Gradu, kad je u  
17 Ilijašu kupio od gospodina Muslića Ibri u nekom... nekoj firmi koja se bavila  
18 prodajom rentiranih auta, tad smo mi dobili saznanje da je on napravio neku  
19 mućku tu. I ja sam dobio zadatak da obavim razgovor sa Ibrom Muslićem. Ja sam  
20 pokušao tad da mu pomognem i pomogao sam mu, i zamolio da on vrati taj automobil  
21 da... da ne bi se vodio kakav disciplinski ili drugi postupak. I kad sam došao  
22 da mu kažem da je gospodin Muslić pristao da on vrati - radi se o automobilu

23

24

25

26

27

28

29

30

1 Opel Kadet - da ga vrati, da mi u službi nećemo pokretati nikakav daljnji  
2 postupak, on je prvo bio jako neprijatan prema meni. Ono, odakle meni pravo i  
3 tako dalje, a onda kasnije je shvatio jer su mu još neki prijatelji rekli da je  
4 to najbolji način da... da se na taj način to završi. On je vratio taj automobil  
5 i na taj način je zaustavljen i postupak kad je on u pitanju.

6 Zbog takvog njegovog odnosa i njegovog ponašanja ja nisam želio ni da  
7 uđem na sastanak u Ministarstvu unutrašnjih poslova na kom su bili, kao što sam  
8 već rekao, i Stanišić i Mandić i Kijac i ne znam ko je sve već bio. Bio je i on  
9 u toj kancelariji kad... kad je on došô. To je razlog zbog čega ja nisam želio s  
10 Kovačom da...

11 A kasnije se taj sukob produbljivao jer je... gospodin Kovač je jako  
12 osvetoljubljiv čovjek i čovjek od karijere. I on je u meni vidio opasnost u  
13 nekom d... nekom daljnjem napredovanju. I nastojao je u svakom trenutku i u toku  
14 rata dok je mogao, a i poslije rata da mi u nekoliko navrata, da kažem, podmetne  
15 nogu, pa me je lažno optuživao i podnosio prijave da hoću da ga likvidiram, da  
16 sam platio neku grupu da izvrši njegovu likvidaciju i tako dalje.

17 To je ukratko profil gospodina Kovača o kom ja najrađe ne bih ovdje  
18 govorio jer gnušam se na samo ime i prezime.

19 P: Oprostite, postaviću Vam još jedno pitanje s njim u vezi. Da li je on  
20 u nekom trenutku poslije rata napisao pismenu pritužbu protiv Vas i Miće  
21 Davidovića i u kojoj je rekao da ste pokušali da ga ubijete?

22 O: Da, da. On je to Osnovnom tužilaštvu u Bijeljini podnio krivičnu  
23 prijavu da ja preko nekih kriminalaca odbjeglog Zemunskog klana sam dogovorio  
24 njegovu likvidaciju. I naravno, pošto je to nebula... nebuloza koja je

25  
26  
27  
28  
29  
30

1 neargumentovana, sud u Bijeljini odbacio takvu njegovu prijavu.

2 P: I ja zaključujem da nema istine u toj tvrdnji da ste Vi i gospodin  
3 Davidović bilo šta u tom smislu radili.

4 G. ZEČEVIĆ: [simultani prevod] Oprostite, gospodin Hannis, dio odgovora  
5 svjedoka nije ušao u zapisnik, a mislim da će biti od pomoći za Vaše sljedeće  
6 pitanje. On je objasnio šta je urađeno sa žalbom, da je to otišlo na sud, pa  
7 možda da ponovi svoj odgovor.

8 G. HANNIS: [simultani prevod] Hvala, gospodine Zečeviću.

9 P: Gospodine Andan, čuli ste šta je upravo rekao gospodin Zečević.  
10 Možete li nešto više da kažete? Da li je podnesena krivična prijava pred  
11 Krivičnim sudom i šta se desilo, koji je bio konačni ishod toga postupka?

12 O: Šta je prethodilo toj krivičnoj prijavi, iz nekih mojih saznanja ja  
13 ću Vam i to reći.

14 Ja sam u to vrijeme bio direktor policije MUP-a Republike Srpske i mi  
15 smo počeli da se organizovano bavimo kriminalom koji se dešavao tokom rata.  
16 Dakle, počeli smo se baviti ratnim profiterima. Gospodin Kovač se prepaio da se  
17 ne nađe pod udarom policijske istrage i pokušao je na... da preduprijedi to naše  
18 operativno istraživanje krivičnom prijavom koju je podnio Osnovnom tužilaštvu u  
19 Bijeljini u kojem je naveo da ja preko izvjesnih kriminalaca odbjeglog Zemunskog  
20 klana oću da izvršim njegovu likvidaciju. Ja sam saslušan u tužilaštvu u  
21 Bijeljini i nakon izvjesnog vremena sam dobio rješenje da se zbog nedostatka  
22 dokaza odbacuje krivična prijava koju je protiv mene podnio gospodin Tomislav  
23 Kovač.

24

25

26

27

28

29

30

1 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine Hannis.

2 Jasno nam je da je bilo pokušaja da se napravi istraga u smislu  
3 počinjenja ratnih zločina, ali trebalo bi da se usredsredite, fokusirate i  
4 ubrzate.

5 G. HANNIS: [simultani prevod] Hvala, časni Sude. Sada ću preći na drugu  
6 temu.

7 P: Na stranici 21, redak 24, rekli ste nam u četvrtak nakon što ste  
8 odbili ponudu koju ste dobili na Ilidži, da ste otišli na Vraca. Kako je došlo  
9 do toga da odete na Vraca? Da li Vas je neko poslao na Vraca ili je od Vas to  
10 zahtijevano? Šta se desilo?

11 O: Poslije prvog obavljenog razgovora sa gospodino Kovačom u policijskoj  
12 stanici na Ilidži i odbijanja moje ponude, on... pitao me gdje sam smješten.  
13 Objasnio sam mu da sam smješten kod moje sestre i rekao mi je... tu na Ilidži da  
14 sam smješten. Rekao mi je da za par dana dođem ponovo kod njega, da će on  
15 kontaktirati Ministarstvo koje je tad bilo na Palama i da će oni vjerovatno  
16 donijeti odluku gdje da me dalje upute.

17 P: Šta se onda desilo? Kako ste dospjeli do Vraca?

18 O: Ja sam se javljao gospodinu Kovaču u još nekoliko navrata tako da  
19 sam... proveo sam ja na Ilidži preko sedam dana, čak možda i 10. I jedan dan kad  
20 sam došao, rekao mi je da će njegovo vozilo ili vozila MUP-a sa Ilidže ići na  
21 Vraca i da će me oni prebaciti gore u policijsku školu na Vracama te da ću  
22 poslije dobiti upute gdje i kako. Tako se i desilo. Oni su... tad se išlo preko  
23 aerodroma. Dakle aerodrom nije bio u funkciji. Mi smo išli preko aerodroma i ja  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 sam se locirano na... na Vracama u policijskoj školi.

2 P: Kome ste se javili kada ste stigli tamo i šta Vam je rečeno da  
3 radite?

4 O: Mislim da... da je gore bio Miloš Zuban koji je, ako sam ja mogao da  
5 shvatim, u to vrijeme obavljao dužnost načelnika Uprave za... za policiju. Možda  
6 je čak bio i načelnik odeljenja, jer znam da sam se... da sam se njemu javio i on  
7 mi je rekao da se smjestim u jednu sobu u kojoj je bio gospodin Mihajlo Bajić.  
8 Takođe mi je rekao da će on obav...obavijestiti Ministarstvo na Palama da sam ja  
9 tu i da će oni kasnije vidjeti gdje ću biti raspoređen. Tako da sam ja i... i na  
10 Vracama proveo izvjestan period. Ja tačno ne mogu sad da kažem koliko. Jedino  
11 što sam radio, odlazio na doručak, ručak i večeru i vrijeme provodio u sobi,  
12 dakle bez ikakvih zadataka.

13 P: Rekli ste nam u četvrtak, negdje pod kraj dana da ste imali problema  
14 sa Srbima čak i prije nego što ste stigli na Vraca, ali pretpostavljam i po  
15 dolasku na Vraca. Jer pitanje je bilo zašto ste ostali tako dugo u Sarajevu u  
16 samom MUP-u. Zašto ste otišli tako kasno? Neki su se mogli zabrinuti zbog toga  
17 što ste eventualno bili muslimanski špijun. Da li je to možda razlog što po  
18 dolasku na Vraca neko vrijeme niste dobivali nikakve zadatke?

19 O: Pa mene su napali "prvoborci srpski", a ovaj... i oni koji nisu  
20 razmišljali svojom glavom. Oni su tu izmišljali razloge. Opet se ja vraćam na...  
21 na jedan period razmišljanja nekih ljudi da li ja njima trebam ili ne trebam. U  
22 svakom slučaju sam im trebao kao čovjek koji zna policijske poslove, a

23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 pojedinin sam smetao misleći da ću ja brzo napredovati u službi i da će opet  
2 biti, da kažem, moji potčinjeni. Da, bilo je i provokacija tu da sam... zašto  
3 sam ostao toliko, da nisam ja ubačen od strane Alijine službe, jesam li ja  
4 Srbin, kakav sam Srbin i tako dalje. I to sam... 'ajte, nekako sam i to... to  
5 pregrmio. I zato nisam jednostavno ni... u tom periodu sam nastojao da sa  
6 Mihajlom Bajićom, koji je stariji nekih desetak godina od mene, igrajući šah, a  
7 i razgovarajući o nekim drugim stvarima.

8 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine Hannis, kuda nas ovo vodi?

9 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, ja pokušavam da prođem kroz  
10 hronološki niz događaja koji su izvedeni tokom izvođenja dokaza Odbrane. Imam i  
11 neke druge argumente koji su vezani za ovu hronologiju događaja. Stoga Vas molim  
12 još malo za Vaše strpljenje.

13 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Osim ako imate nešto što je zaista  
14 vezano za optužnicu, upravo tim više mislim da bi trebalo da predete na neku  
15 drugu temu.

16 G. HANNIS: [simultani prevod] Razumijem, časni Sude. Ali isto tako na  
17 kraju ovoga suđenja ja moram da iznesem argumentaciju. Tužilac mora da iznese  
18 argumentaciju o iskazu i o kredibilitetu ovoga svjedoka, općenito govoreći o  
19 težini koju treba pridati svjedočenju o nekim važnim pojedinostima jer svjedok  
20 će biti važan za obje strane. I zato Vas molim za strpljenje. Moje sljedeće  
21 pitanje bi bilo -

22 SUDIJA HARHOFF: [simultani prevod] Gospodine Hannis, da Vam sasvim jasno  
23 kažem ja ne vidim da Vaša pitanja na bilo koji način mogu da se povežu sa  
24 kredibilitetom ovoga svjedoka, niti vidim relevantnost za optužnicu.

25

26

27

28

29

30

1 G. HANNIS: [simultani prevod] Časni Sude, mislim da nije pravi trenutak  
2 da izlažem svoje argumente i to kako se oni odnose na kredibilitet ovoga  
3 svjedoka, ali obećavam Vam, imam plan, imam namjeru i razlog zašto postavljam  
4 ova pitanja. I ovo pitanje postavljam da bih došao do argumenta. Ako hoćete, ja  
5 ću dati svjedoku prostora da objasni nešto više. Spreman sam. No moje sljedeće  
6 pitanje:

7 P: Kada ste dobili neki zadatak, tko Vam ga je dao i kuda ste otišli s  
8 tim zadatkom?

9 O: Ja sam već rekao da... mislim da mi je to rekao gospodin Škipina da  
10 sam ja... da se vijećalo o daljem mom angažmanu i da je tad gospodin Stanišić  
11 presjekao, da kažem, svu priču oko mene i rekao da sam ja kadar koji je  
12 upotrebljiv, koji treba u ovom trenutku u Ministarstvu i da je pitao koji je  
13 najteži zadatak trenutno u... na prostorima Republike Srpske, da mu je neko od  
14 kolega rekao da je to Brčko i da je prijedlog Stanišića bio da se ja pošaljem u  
15 Brčko da riješim taj problem i da se vidi na djelu da ja praktično znam posao  
16 koji.... koji treba da radim.

17 Tako da sam dobio zadatak da dođem na Pale. Na Palama sam dobio još neke  
18 instrukcije i zajedno sa Danilom, ovim... Vukovićem sam već na opisan način  
19 otišao u pravcu Bijeljine.

20 P: Ta primjedba gospodina Stanišića nije nešto što ste Vi izravno od  
21 njega čuli, nego Vam je o tome pričao gospodin Škipina, je li tako?

22 O: Da, da. To mi je Slobo rekao.

23 P: Hvala. Iako ste dobili ovaj važan posao u Brčkom, jeste li za to  
24 dobili automobil kako biste tamo otišli?

25

26

27

28

29

30



1 O: Ne, nisam dobio automobil. Rekao sam Vam već da s... da sam dobio  
2 bio... da mi je rečeno da odem u policijsku stanicu na Kulu da od gospodina  
3 Tepavčevića preuzmem jedan automobil. On nije u tom trenutku bio spreman da mi  
4 da automobil, i mi smo štafetno prebacivani policijskim kolima od policijske  
5 stanice do policijske stanice, dakle evo kratko: od Pala do Sokoca, od Sokoca do  
6 Han Pijeska i tako dalje do Bijeljine.

7 P: Ispričali ste nam kako ste stigli u Bijeljinu i kako ste se sastali  
8 sa gospodinom Devedlakom koji Vam je rekao kako biste trebali otići. I mislim da  
9 ste rekli kako ste nakon toga, za dan ili dva raportirali gospodinu Jašareviću  
10 /sic/. Jeste li mu rekli kakva je situacija u Bijeljini?

11 O: Opet je neka greška u prevodu. Nije gospodin Jašarević.

12 I nama je, odmah da kažem, nama je gospodin Devedlaka... nije sugerisao,  
13 nego nam je rekao da bježimo iz Bijeljine. Tako nam je rekao. I poslije dan-dva,  
14 ja mislim dva dana, da smo mi pozvali policijsku stanicu u Bijeljini i na... po  
15 nas je došlo vozilo i tim vozilom smo mi došli, dakle u Bijeljinu i javili se  
16 gospodinu Ješuriću Predragu, kog smo tad zatekli na funkciji načelnika, i uredno  
17 smo mu se javili.

18 P: Kažete da je bio na položaju načelnika. Načelnika SJB-a ili CSB-a ili  
19 i jednog i drugog, znate li?

20 O: Mislim da će biti prije da je bio načelnik CJB.

21 P: A kakav vam je zadatak on dao?

22 O: Ja sam već rekao, on je... obično se je prije rata u paru išlo u  
23 obilazak i inspeksijski nadzor. I ja sam dobio na Palama zadatak da idem u  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 inspeksijski nadzor i da pružim stručnu i drugu pomoć u tim policijskim  
2 stanicama gdje smo bili. On nas je razdvojio i rekao da Danilo Vuković ide u  
3 Zvornik, a da ja idem u Brčko i da osim ovog prioritarnog posla koji je bio meni  
4 u opisu radnog mjesta, da pomognem u konstituisanju policijske stanice u Brčkom.  
5 To je bio zadatak koji je vjerovatno ponovio iz depeše gospodin Ješurić.

6 P: U redu. Hvala.

7 G. HANNIS: [simultani prevod] Molim da svjedoku predložimo dokazni  
8 predmet 1D547.

9 P: Gospodine...

10 G. HANNIS: [simultani prevod] Odnosno, oprostite. To je bio dokaz Obrane  
11 s datumom 1. ili 2. juni. To je tabulator 83, a u tužiteljevim dokumentima pod  
12 brojem 3.

13 P: Gospodine, dok ste davali iskaz u vezi s ovim dokumentom i opisivali  
14 što ste radili prvih dana u Brčkom, nekoliko puta ste kazali "mi". I ja sam  
15 stekao dojam da ste tamo bili sa Danilom Vukovićem, ali sada shvaćam da je on  
16 dobio jedan drugi zadatak. Dakle, jeste li Vi tamo bili jedini inspektor ili je  
17 postojao još netko tko Vam je u Vašoj inspekciji pomagao?

18 O: Ja sam decidno rekao da je Danilo Vuković otišao u Zvornik, a ja sam  
19 otišao u Brčko. I u Brčkom sam ja bio jedini inspektor. A ovo kad kažem "mi",  
20 mislim na rukovodni sastav policijske stanice, jer ja nisam u nadređenoj  
21 funkciji bio načelniku policijske stanice. Ja sam tamo došao da izvršim

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 inspekcijski nadzor i pružim svu neophodnu pomoć u konstituisanju. Dakle, ja sam  
2 mogao predlagati načelniku koje poteze treba da vuče, da bi se stanica mogla  
3 konsolidovati. P: Kada ste tamo stigli u Brčko, jeste li imali razgovor nasamo  
4 s načelnikom prije no što ste imali sastanak sa odborom?

5 O: Ne znam šta Vam znači ta riječ "odbor", a s načelnikom policijske  
6 stanice, naravno, morao sam da obavim razgovor, jer gdje se god domaćinu uđe u  
7 kuću, sa domaćinom se prvo razgovara.

8 P: Da, to je razumljivo. I zato sam tako i postavio to pitanje. Ali kada  
9 kažem "odbor specijalaca" ili "specijalizirani odbor" srpskog SJB-a, to je nešto  
10 što ja vidim u engleskom prijevodu ovog dokumenta. Da li Vi vidite taj dokument  
11 na ekranu?

12 PREVODILAC: U originalu - napomena prevoditelja - stoji "kolegij".

13 SVEDOK: To su rukovodni radnici policijske stanice, dakle u nekom punom  
14 kapacitetu u jednoj policijskoj stanici postoji komandir, njegov zamjenik i  
15 pomoćnici. Oni su kolegij načelnika stanice javne bezbjednosti, pridodat  
16 načelnik kriminalističke službe i, ako je potreban, onda i načelnik građanskih  
17 stanja, odnosno upravno-pravnog odelenja. Dakle to je kolegij rukovodnih radnika  
18 policijske stanice.

19 G. HANNIS: [simultani prevod]

20 P: Zahvaljujem. Rekli ste nam da je gospodin Veselić koji je u to  
21 vrijeme bio načelnik i koji je imenovan na taj položaj, da je to imenovanje  
22 uslijedilo nakon što su u zrak dignuti mostovi prema Brčkom. Mislim da smo  
23 utvrdili da se je to odigralo 30. aprila 1992.

24 Da li znate ili da li se sjećate tko je bio načelnik prije dizanja u  
25 zrak tih mostova?

26

27

28

29

30

1 O: Ja nisam siguran ni u to... taj podatak, odnosno u ovu činjenicu koju  
2 ste Vi iznijeli, da je on imenovan na mjesto načelnika poslije dizanja mostova.  
3 Dakle, ja ne znam tačno da li je možda on imenovan i prije tog događaja. Ne  
4 znam. A isto tako ne znam ko je bio načelnik policijske stanice u Brčkom ovaj...  
5 prije tih... tog događaja, rušenja mostova na Savi.

6 P: U redu. Hvala. Spomenuli ste da nekoliko dana po Vašem dolasku  
7 pojavili su se problemi s nekim ljudima Kapetana Dragana a kojima je... koje je  
8 vodio neki Rane. Možete li Vijeću reći tko je bio Kapetan Dragan i što su bili  
9 njegovi ljudi u Brčkom u to vrijeme?

10 O: Mislim da je došlo opet do greške u prevodu - nije izvjesni "Rane",  
11 ne radi se o tom licu. Radi se o izvjesnom Radetu, dakle Rade. Ovaj... a ta lica  
12 su pripadnici paravojne formacije koju je obučavao i kao dobrovoljce poslao na  
13 prostore Republike Srpske Kapetan Dragan. To je ono što... što ja znam. Nije on  
14 bio u sastavu nikakvih oružanih snaga Jugoslavije ili policijskih snaga Srbije  
15 ili Crne Gore. Po meni je on bio paravojna formacija, odnosno čovjek koji je  
16 vršio obuku i slao te paravojne formacije, a taj krak njegovog... njegovog  
17 komandovanja, dakle, je krak iz Brčkog je vodio prema njemu.

18 P: Moje pitanje je bilo: znate li tko je on, odakle je bio, njegovo ime?

19 O: Ma ja ovog trenutka ne mogu da se sjetim, iako znam ovaj... ime i  
20 prezime. On je... iz Srbije je, naravno, i on je, po onome što ja znam, početkom  
21 rata na prostorima bivše Jugoslavije iz Australije došao u Srbiju i tu je...  
22 mislim da je prije toga bio u Kninu, organizovao takođe neke svoje paravojne  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30

1 jedinice *Crvene beretke*, a onda je, kako se je rat širio, ulazio i na prostore  
2 Bosne i Hercegovine. Dragan mu je ime, ali prezime se ne sjećam, vjerujte.

3 P: Prije ovog sastanka, o kojem čitamo u dokumentu na ekranima pred  
4 nama, na sastanku sa načelnikom Veselićem da li Vas je on brifirao o situaciji u  
5 Brčkom i što se događalo od trenutka kada su u zrak dignuti u aprilu mostovi?  
6 Što Vam je on rekao o situaciji?

7 O: Teško je bilo razgovarati s čovjekom koji nije iz profesije. Dakle,  
8 njegovo prvo zaposlenje, ako mogu tako da kažem, u Ministarstvu unutrašnjih  
9 poslova je bilo tad u Brčkom. On je pokušao više da meni objasni položaje  
10 jedinica oko Brčkog. Najmanje je se osvrtao na probleme i policijsku stanicu  
11 koja, kao što sam Vam ja i rekao, nije funkcionisala.

12 On je to na neka moja pitanja - jer to su uobičajena pitanja kad se dođe  
13 prvi put u policijsku stanicu, da se kaže koliko je brojno stanje, kakva je  
14 popunjenost, koji su kadrovi, koja je školska sprema, itd. - on nije imao te  
15 odgovore. Nije ih znao, ali je... il' se nije trudio da... da se pripremi za  
16 takav sastanak, ali je iznio problem da oni nemaju radnika policije, da im je  
17 vojska, kako se žargonski kaže, "pokupila" svu policiju, odvela na ratište i  
18 da... iznio je problem da imaju problem sa paravojnim formacijama, da je... da  
19 oni još uvijek nisu našli načina kako da im se suprotstave, i da je taj problem  
20 evidentan. A očito da on nije u tom periodu ni imao ni hrabrosti da se  
21 reorganizuje, da pokuša da riješi sam taj problem.

22

23

24

25

26

27

28

29

30

1 P: Hvala Vam.

2 G. HANNIS: [simultani prevod] Vidim koliko je sati, časni Sude.

3 Mislim, gospodine Andan, da ćemo se zaustaviti za danas ovdje.

4 SUDIJA HALL: [simultani prevod] Sutra ujutro u 9.00 sati nastavljamo u  
5 ovoj sudnici. Hvala.

6 [Svedok se povlači]

7 SUDSKA SLUŽBENICA: [simultani prevod] Molim da svi ustanu.

8 ... Sednica završena u 13.44h.

9 Nastavak zakazan za sredu,

10 01.06.2011., u 09.00h.

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30